

# LE COURRIER DE LA CÔTE-DU-SUD

**COURRIER DE LA CÔTE-DU-SUD**

CAHIER D

Mercredi 21 novembre 1979

## LEANDRE BOUTIN INC.

ASSUREUR-VIE

L'ASSURANCE-VIE DESJARDINS



Bureau et résidence, Cap St-Ignace, Montmagny (Québec)  
Bur.: 23 Ouest, de Gaspé, St-Jean Port-Joli (Québec)  
Téléphone Bur.: (418) 598-3041 Bur.: Rés.: 246-5510

### Zonage agricole

## Montmagny présentera une contre-proposition

(D.G.) Insatisfait de l'offre de la Commission de la protection du territoire agricole en regard de la définition permanente du paramètre réservé à des fins municipales, le Conseil de Ville se prépare à déposer une contre-proposition, ceci avant le 15 décembre prochain. En réaction contre la position de la C.P.T.A. qui ne cédait que des poussières, la Ville a décidé de maintenir ses revendications originales réclamant toujours une extension vers l'ouest. Ce sont les nouvelles que nous transmettait M. Jean-Marie Déom, gérant, mercredi le 14 novembre dernier, à l'occasion d'un tour d'horizon des principaux dossiers meublant la scène municipale avant son départ.

### Plan triennal de développement

Livrant quelques bribes d'informations tirées du plan triennal de développement en relevant les points prévus pour l'an prochain, M. Déom commençait par le projet de rénovation de l'Hôtel de Ville qui nécessite une injection financière d'environ \$300,000. Ce projet comporte un véritable réaménagement de la bâtisse, rappelons-le, en plus de l'ajout d'un second étage au-dessus de la caserne des pompiers.

Par ailleurs, le programme conjoint fédéral-provincial de restauration d'habitation y figure également avec une mise de fonds annuel de \$25,000, soit la participation de la Cité puisque c'est elle qui doit assumer l'administration du programme qui s'adresse aux individus soucieux d'améliorer leur habitat. Etabli par la firme d'urbanistes-conseils Gaston St-Pierre et Associées, le programme sera déposé prochainement à la Commission d'urbanisme municipale. En grande partie, les gouvernements supérieurs financent ce programme, le reste étant supporté par la ville et l'individu dépendamment de ses revenus et de la nature des réparations. En fait, ce programme constitue le pendant du PAREL existant en milieu rural.

Pour son opération, prévu l'an prochain, on prévoit la création d'un poste temporaire subventionné par la Société d'habitation du Québec. Les fonctions assignées à cette personne porteront sur l'évaluation des demandes et la vérification des critères.

L'adhésion à ce programme permet d'accéder à celui de l'amélioration de quartiers, spécifie M. Déom, également objet d'une entente fédérale-provinciale. Celui-ci concerne essentiellement les services municipaux. Dans cette optique, la Cité principalement pour la réparation du réseau d'aqueduc et d'égoût de même que pour l'aménagement d'un parc toujours dans ce secteur, poursuit M. Déom.

### Autres sujets d'étude

L'aménagement du territoire émergera certes à la table du Conseil l'an prochain de même que la production du plan directeur d'urbanisme, sans parler

des implications de la politique gouvernementale (Livre blanc) sur les loisirs. Aussi, l'affaire de l'enfouissement sanitaire connaîtra sans doute son dénouement.

### Dossiers litigieux

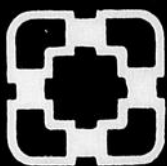
A ce chapitre subsistent actuellement les négociations sur le renouvellement de la convention collective des employés de la ville. Pour les policiers-pompiers, la sentence arbitrale statuant sur leur contrat de travail devrait sortir en décembre, préteint M. Déom.

Un autre jugement est attendu sous peu, celui relatif à la plainte déposée par l'Office de la construction du Québec contre

la Cité de Montmagny à l'effet que les employés de la ville auraient effectués des travaux qui n'auraient pas été de leur ressort. Le commissaire désigné entendait la cause le 22 octobre au Palais de Justice de Montmagny.

Dans les affaires judiciaires, la cause touchant la toiture de l'aréna n'est pas réglée puisque la Ville a logé une demande en appel. On se souvient qu'en juillet dernier, la Cour condamnait la Cité à payer une amende de \$50, à ce

sujet. Finalement, M. Déom révélait que la Cité voudrait contester l'enregistrement du verdict concernant le dossier P.E.B. Ltée rattaché aux travaux du quartier sud. En définitive, cette histoire ne semble pas encore liquidée.



## LABRECQUE & FILS ENR.

ENTREPRENEUR PLOMBERIE-CHAUFFAGE

358 est, Boul. Taché, Montmagny

Tél.: 248-1261

Rep.: A. AUDET

248-2430

248-1948

248-1745

VENTE — INSTALLATION — REPARATION

AVANT D'ACHETER

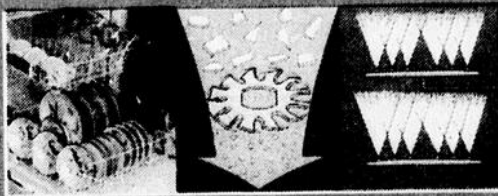
# COMPAREZ

NOS PRIX

## Débarrassez-vous de la vaisselle avec Admiral

Tous les lave-vaisselle automatiques Admiral comprennent de nombreuses caractéristiques qui font économiser du temps, du travail et de l'énergie tout en étant les appareils les plus faciles à utiliser jamais offerts par Admiral.

1. Panier en vinyle facile à charger
2. Broyeur de particules alimentaires tendres
3. Lavage puissant



MODELE DC 2494

SPÉCIAL  
FIN DE  
SAISON

# \$359.

Quantités  
limitées

# J

JACQUES DUMAS

St-François

Cté Montmagny



LEON VITTE PROTECTIONS, une société membre de  
LA CORPORATION DES MAÎTRES DE MÉDECINS DU QUÉBEC

259-7741

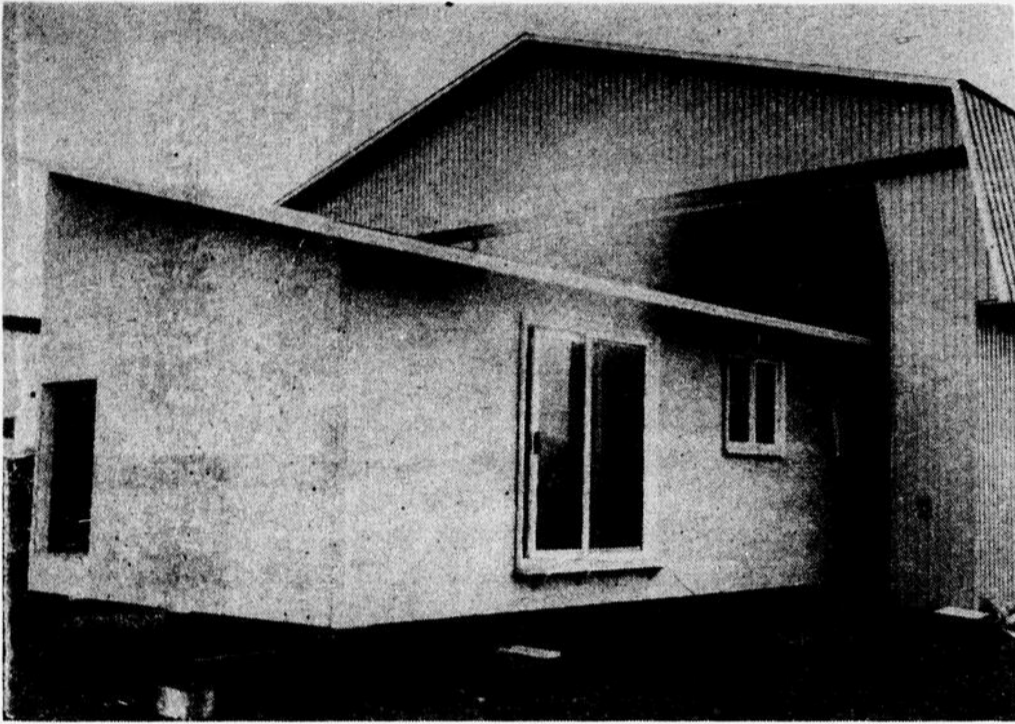




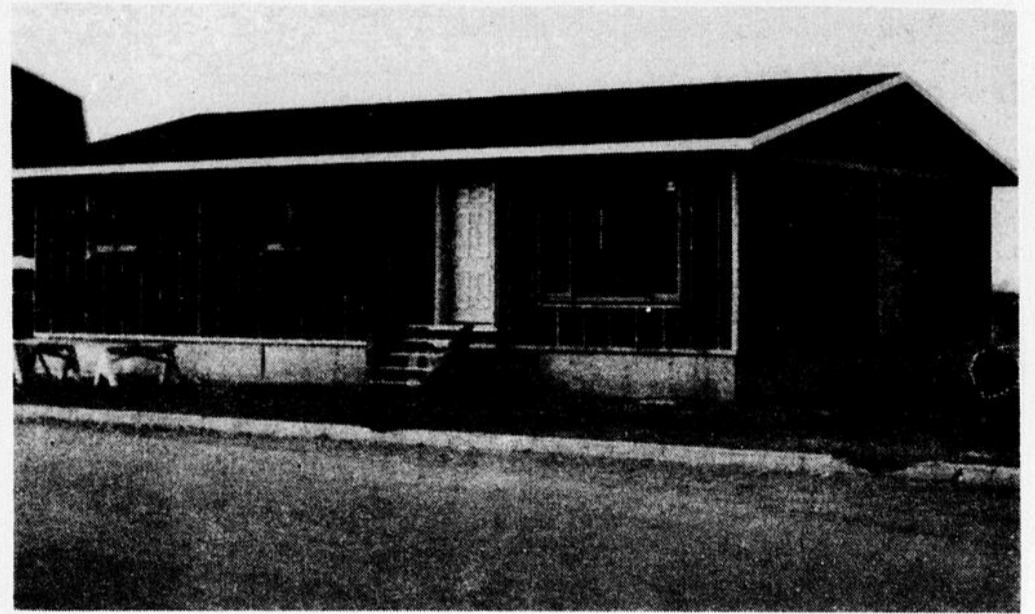
# CHEZ-NOUS

*Polyvalente Louis-Jacques Casault*

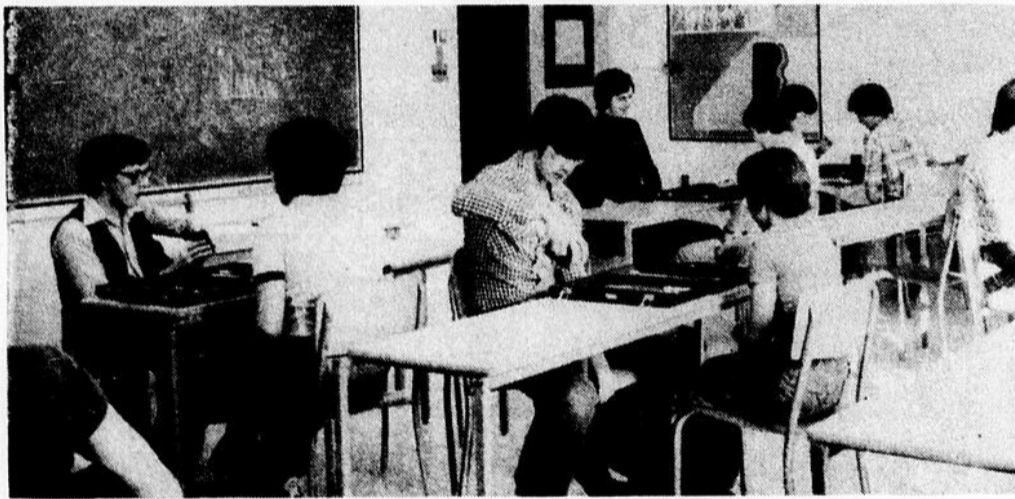
# CA BOUGE



Dernièrement, les professeurs et les étudiants du professionnel en construction sortaient et assemblaient les 2 sections de la première maison.



Les étudiants de menuiserie-construction sont à terminer la première maison. Une deuxième sera bientôt construite. A suivre...



Le backgammon, jeu de stratégie, connaît beaucoup de succès. Sous la responsabilité de M. Jean Couillard, prof. de l'école, cette activité se déroule le midi de tous les jours 1 et 3 au local 2124.

## Semaine de la santé

Dans notre école, la présente semaine est consacrée à la "santé". Chaque journée porte sur un thème particulier: alimentation, alcoolisme, bonne condition physique, santé dentaire et prévention des accidents. Cette semaine se veut une démarche de sensibilisation susceptible d'amener l'étudiant à prendre conscience de sa responsabilité face à sa santé.

Et voici quelques questions sur lesquelles il serait peut-être intéressant de réfléchir: la santé n'est-elle pas la base de toute performance intellectuelle, sociale, affective, etc... N'est-il pas moins onéreux à tous points de vue de protéger sa santé plutôt que de la rétablir? N'est-il pas mieux de planifier sa santé plutôt que de subventionner la

maladie?

Nous souhaiterions que vous, parents, assuriez une continuité à notre travail. N'êtes-vous pas les premiers intervenants auprès de vos adolescents? N'oublions pas que la santé est le premier gage de bonheur dans la vie!

N'est-ce pas suffisant pour s'en préoccuper?

Jocelyne Nadeau et Marthe Maurais infirmières scolaires Département de Santé Communautaire Hôtel-Dieu de Montmagny.

## Bulletin de la première étape

La première étape du calendrier scolaire de la polyvalente Louis-Jacques-Casault est terminée depuis le 8 novembre.

Considérant les perturbations existantes au Service d'informatique du M.E.Q., nous vous informons que nous sommes dans l'impossibilité de vous transmettre, selon l'échéancier fixé, les bulletins scolaires officiels de vos enfants.

Nous tenons à préciser que la mesure des connaissances a été effectuée et compilée normalement par chacun des enseignants de notre école, et que nous prêterons toute notre collaboration pour hâter si possible, la production mécanographique du bulletin scolaire.

Certaines initiatives particulières ont été concrétisées en collaboration avec les enseignants, pour vous donner un relevé non officiel toutefois, du rendement scolaire de votre enfant. Nous invitons les parents désireux de plus d'informations à communiquer

avec le Directeur de l'Unité de Formation auquel appartient leur enfant. La Direction

### Nouveautés

### Bibliothèque



<b>SCIENCES SOCIALES</b>	4 000 heures d'agonie. 2000 ans d'histoire en 1000 costumes.
MOYNIER, Bob R SELBIE, Robert <b>SCIENCES APLIQUEES</b>	
QUEBEC (PROVINCE) BUREAU DES VEHICULES AUTOMOBILES	Les techniques de conduite.
<b>ARTS - SPORTS</b>	Annie Girardot.
MERIGEAU, Pascal <b>LITTERATURE</b>	La vallée des justes. C'est arrivé entre midi et trois heures.
COTTE, Jean-Louis GILROY, Frank Daniel <b>HISTOIRE - GEOGRAPHIE</b>	Cow-boy. L'île d'Orléans.
LANGMORE, Bank MORISSONNEAU, Christian	
N.B. Tous ces volumes sont en montre dans une vitrine à l'entrée de la bibliothèque.	

### RESTAURANT "LA MARMITE D'OR"

#### NOMS & CODE PERM.

1).....  
2).....

UNITE DE FORMATION.....

Bon pour 1 repas le mardi  
Remettre à la réceptionniste.

## Mini-nouvelles

**MARMITE D'OR:** les gagnants du repas de mercredi dernier sont Claire Morin et Manon Létourneau de sec. 2, Louise Croteau et Louise Breton secrétaire de service.

**SPORTS:** Samedi dernier, avait lieu à la polyvalente le coursethon "Tour des Québécois". La semaine prochaine, il y aura un reportage sur cette activité. Samedi le 24 novembre, à la polyvalente, deuxième rencontre du calendrier régulier de volleyball de la ligue Côte-Sud. La Pocatière, Rivière-du-Loup et le Collège Ste-Anne sont les invités de Casault.

**IN MEMORIAM:** sincères condoléances à Martin Moreau, étudiant de sec. 1, pour le décès de son père M. Arthur Moreau. Service eut lieu le 13 novembre en l'église St-Thomas Montmagny.

**SERVICES AUX ETUDIANTS:** test d'orientation aux étudiants de sec. 3 pour les aider à mieux connaître leurs aptitudes.

Mer(21) 3	Jeu(22) 4	Ven(23) 5	Lun(26) 2	Mar(27) 3	Mer(28) 4
--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

# 75 personnes à la journée d'information sur le programme cadre de santé et de sécurité aux ateliers

(M.C.) Il apparaît, d'après l'évaluation des intervenants, que la journée d'information organisée par la Commission Régionale Pascal-Taché (CRPT) pour consolider l'implantation de son programme cadre de santé et de sécurité aux ateliers A ATTEINT SES objectifs.

Puisque les participants sont partis satisfaits et sensibilisés à la question. C'est ce que nous confiait M. Georges Pelletier, responsable de l'information professionnelle à la CRPT et coordonnateur des activités de cette journée d'information qui s'est déroulée lundi le 12 novembre à la polyvalente Louis-Jacques-Casault de Montmagny et à laquelle ont participé 75 personnes. On retrouvait le directeur du département de l'enseignement professionnel de chacune des cinq écoles concernées, des professeurs de ce secteur, des étudiants invités à titre d'observateurs et des infirmières travaillant dans le milieu scolaire.

**Rôle du DSC et de l'APAI:**  
La journée a commencé

sur un bref exposé du Dr Arthur Richard, le chef du département de santé communautaire (DSC) à l'Hôtel-Dieu de Montmagny, qui a défini le rôle de son département en milieu scolaire. Par l'entremise des infirmières qui sont en place, le rôle de son service en est un de prévention et d'éducation: les infirmières doivent être perçues comme des personnes-ressources qui ne sont pas là uniquement pour guérir mais aussi pour prévenir et pour éduquer.

Dans un deuxième temps, les participants ont pu assister à la présentation du film "Il est encore temps d'écouter", qui fut suivi d'une discussion au cours de laquelle le Dr Richard a démontré les conséquences que certains bruits peuvent avoir sur la santé des travailleurs. Un autre conférencier invité, M. Gilles Bisailon, conseiller en prévention sur l'Association de Prévention des Accidents Industriels (APAI) a profiter de l'occasion pour situer le rôle de cet organisme dans les établissements scolaires,

puisqu'il s'adresse avant tout au monde de l'industrie. M. Bisailon perçoit ce rôle surtout en terme de support technique, en ce sens qu'on peut fournir de la documentation, des affiches, des films des diaporamas et même des personnes-ressources.

En début d'après-midi, M. Alain Quilliam a exposé et expliqué les différents appareils utilisés pour faire l'étude et l'analyse des bruits ou de l'air. Il a même fait des tests de bruits sur place pour démontrer aux participants le fonctionnement de ces appareils.

**Projet de loi no. 17:**  
Puis ce fut la présentation du film "Soudure à l'Arc", qui fut suivi d'une discussion sur le projet de loi no. 17 et sur les comités de sécurité. Le Dr Richard a d'abord souligné l'importance d'un tel projet de loi dans un monde industrialisé comme le nôtre. Le Dr Richard a surtout défendu le principe d'une telle loi, sans entrer dans les détails techniques qui font que le monde syndical s'oppose au gouvernement sur tel ou tel

point du projet de loi no. 17.

**Comité de sécurité:**

M. Bisailon a mis fin à la journée en insistant sur l'importance des comités de sécurité en milieu scolaire: les étudiants ne seront pas dépaysés quand ils tomberont sur le marché du travail puisqu'on y retrouve de plus en plus de ces structures. Pour sa part, la polyvalente Louis Jacques Casault a pris la chose au sérieux et déjà des comités de sécurité sont formés. On s'appête même à définir des normes de sécurité bien précises qui seront adaptées aux différentes machines utilisées par les élèves aux ateliers de la polyvalente.

**Objectifs réalisés:**

Les gens se sont dits très satisfaits de la journée et, ajoute M. Pelletier, la CRPT a pu réaliser les objectifs qu'elle s'était fixés. Ainsi, les participants sont partis en étant beaucoup plus sensibilisés à la question, surtout en ce qui concerne les comités de sécurité, et ils sont désormais en meilleure posture pour procéder à l'implantation du program-

me cadre de santé et de sécurité aux ateliers de la CRPT dans leur école respective. Et le meilleur moyen pour implanter un tel programme, précise M. Pelletier, c'est de former un comité de sécurité qui pourra prendre diverses formes dépendant de l'école. Un autre objectif atteint est d'avoir pu définir les formes d'aide que peuvent apporter en milieu scolaire des instances comme l'APAI ou le DSC.

**Intervention en milieu scolaire:**

Pour l'année en cours, la CRPT va surtout se concentrer sur l'intervention en milieu scolaire, à savoir qu'on va se rendre sur place dans les écoles pour aider techniquement à l'application du programme. Et on élimine pas la possibilité de répéter l'expérience d'une autre journée d'information à la fin de l'année, vu le succès qu'a connu celle du 12 novembre.

## Yvon Coulombe Enr.

**ENTREPRENEUR**

  
**PLOMBERIE  
CHAUFFAGE  
BRULEUR  
A L'HUILE  
PISCINES  
creusées  
et hors terre**

- RESIDENTIEL ET COMMERCIAL
- ESTIMATION GRATUITE
- PRIX COMPETITIFS
- SERVICE 24 heures

R.R. no 1 Montmagny  
 Tél. Bur.: 248-1872  
 Service routier: YP4-7293

# Technics

Série

## COMPACTE



SL-3200



SB-F1/SB-F2/SB-F3



SE-C 01



SU-C 01



ST-C 01

**Les éléments compacts Technics débordent de rendement et ne mesurent que 2 po X 12 po**

Ces éléments ont été conçus pour les audiophiles qui refusent de renoncer à la haute fidélité à cause d'un simple manque d'espace. Empilés, étalés ou placés dans les coins libres, ils conservent toujours le rendement exceptionnel des éléments Technics. En fait, l'amplificateur SE-C 01 vous offre une puissance de 40 W par canal, les deux canaux en circuit, (55 W en mono), le préamplificateur SU-C 01, une conception soignée, tandis que le bloc d'accord ST-C 01 vous assure d'une sensibilité, d'une sélectivité et d'une stabilité hors pair. Tout cela, et beaucoup plus encore.






81 ouest,  
St-Jean Baptiste  
Montmagny  
248-0210

René Samson Inc.

# 30 livres de trop à 30 ans

J'ai rencontré Suzelle tout récemment lors d'une journée de plein air. C'est là qu'elle m'a fait part d'une expérience qui fut très enrichissante et très profitable pour elle: le changement de ses habitudes alimentaires qui est, m'a-t-elle dit, la seule façon valable et durable de perdre du poids. Pour le bénéfice de tous les lecteurs et lectrices de la chronique diététique, Suzelle a accepté de vous livrer son témoignage.

"Depuis une quinzaine d'années, je prenais quelques livres, mais je ne m'inquiétais pas trop. J'avais un gros appétit, j'aimais manger, alors je mangeais! Et pas seulement des bonnes choses et les portions étaient beaucoup trop grosses. Je le savais, mais je n'étais pas vraiment décidée, jusqu'à ce que je me réveille à 30 ans avec 30 livres de trop!

C'est alors que j'ai réellement pris conscience que mon insatisfaction personnelle était due à mon excès de poids et j'ai décidé qu'il fallait absolument que je fasse quelque chose. Je crois que c'est la première condition essentielle pour perdre du poids: vouloir. Quand je dis "vouloir" c'est-à-dire vouloir vraiment malgré les difficultés car ce n'est pas facile j'en sais quelque chose! Mais aujourd'hui tout se paie n'est-ce pas? Alors pour avoir une belle taille, il faut la payer de sacrifices, de privations et d'efforts constants. Donc, je "voulais"; alors j'ai commencé à suivre une diète par moi-même: aucun résultat! Pas très encourageant! C'est parce qu'il me manquait beaucoup de connaissances en alimentation.

Mais j'ai eu la chance d'avoir une voisine qui était diététiste et qui m'a offert son aide. Elle a fait un relevé des aliments que je mangeais dans une journée et m'a donné plusieurs conseils pour modifier mes

## LA DIETETIQUE CHEZ-VOUS

PAR

DENYSE HUNTER



habitudes alimentaires. Ce fut toute une surprise lorsqu'elle me dit qu'une portion de viande équivalait à 2 ou 3 onces après cuisson, car je pensais qu'on pouvait manger des viandes maigres à volonté et je n'avais pas besoin de me forcer pour en manger 16 onces! Aujourd'hui, je me contente de 4 onces mais au début je trouvais la portion réduite!

Avec les bons conseils de la diététiste j'ai réussi à changer progressivement mes habitudes alimentaires. Je n'ai pas tout changé du jour au lendemain car je ne voulais pas maigrir trop vite. Je me suis dit: ça m'a pris 15 ans à prendre ces 30 livres alors même si ça me prendrait 7 mois ou 1 an à les perdre! Alors j'ai maigri et j'en suis très fière! C'est une grande victoire personnelle, un défi à ma volonté que j'ai été capable de relever. Aujourd'hui, je maintiens mon poids car j'ai conservé les bonnes habitudes alimentaires que j'ai prises. Mais il faut toujours persévérer car si je me laissais aller, je retrouverais les mêmes problèmes et je n'y tiens pas du tout.

Je suis si bien depuis que j'ai changé mes habitudes alimentaires! J'ai même changé ma philosophie: je ne vois plus la vie de la même façon. Je suis plus gaie,

plus satisfaite de moi et je trouve que c'est beaucoup plus facile de travailler avec trente livres en moins. Tous les bienfaits que je retire sont suffisants pour m'aider à persévérer car je ne veux vraiment pas reprendre du poids. Je suis habituée à ma bonne alimentation et j'ai appris à aimer les fruits, les légumes, les "petites" portions de viande, les poissons, les produits laitiers. J'ai laissé tomber les "calories vides" tels que les bonbons, chips, chocolat, boissons gazeuses et alcooliques et les pâtisseries et les mets trop riches. J'ai encore un excellent appétit et il m'arrive encore de faire quelques excès mais au moins ce sont des excès de bons aliments (les fruits par exemple).

Aurais-tu un conseil à donner aux personnes qui veulent perdre du poids Suzelle? "Je leur dirais qu'il faut tout d'abord vouloir vraiment perdre du poids malgré les difficultés que cela représente. La motivation personnelle est une condition essentielle et c'est 75% de la réussite à mon avis. Ensuite, il faut absolument avoir recours à une personne-ressource, une diététiste de préférence, pour s'assurer que notre régime est bien équilibré. Et surtout beaucoup de persévérance en suivant la diète (ne pas se décourager) et aussi après la perte de poids pour conserver les bonnes habitudes alimentaires".

Merci beaucoup Suzelle pour ton témoignage, qui j'en suis certaine, rendra de nombreux services à tous ceux et celles qui veulent perdre du poids. Félicitations et Bonne Chance!

Denyse Hunter, dt. p.,  
CLSC des Trois-Saumons,  
St-Jean Port-Joli

# St-Juste opterait pour le dépôt en tranchée de Ste-Lucie

(P.B.) La municipalité de St-Juste dans la région de Montmagny-Sud espère, elle aussi, respecter l'échéance du 1er décembre des Services de protection de l'Environnement en matière de fermeture de dépotoirs à ciel ouvert. En effet, le Conseil municipal de St-Juste a clairement manifesté son intention d'adhérer prochainement au dépôt en tranchée de Ste-Lucie.

Toutefois, aucune décision précise n'a encore été prise par les autorités municipales de Ste-Lucie et le problème de l'intégration de cette nouvelle municipalité à son site de dépôt en tranchée devra être abordé lors d'une séance du Conseil municipal mardi de cette semaine.

A l'instar de St-Fabien de Panet, les municipalités de Ste-Lucie et de Lac Frontière se sont associées dans le projet d'un dépôt en tranchée à Ste-Lucie, dépôt qui est d'ailleurs opérationnel depuis trois semaines et qui respecte en tous points les exigences les plus sévères de la nouvelle politique de gestion des déchets des S.P.E. pour la région 03.

On sait en outre que la Corporation municipale de Ste-Lucie s'était portée acquéreur d'une superficie de quatre acres, propriété de M. Roland Lacroix, et ce, au prix de \$2,600 si l'on tient compte de la négociation d'un protocole d'entente avec un autre citoyen pour se prévaloir d'un droit de passage.

Ce site de dépôt en tranchée est situé, aux dires du secrétaire municipal M. Yvon Leclerc, sur le lot 39 du Rang V de la municipalité de Ste-Lucie et son coût d'aménagement a été de \$8,500. Les travaux ont été de plus effectués en régie par la municipalité qui a fait appel

aux services de contracteurs locaux.

Parlant du contrat d'exploitation, M. Leclerc a indiqué qu'il a été accordé au seul contracteur en liste lors de l'ouverture des soumissions à la séance du

Conseil municipal du 5 novembre dernier.

M. Albert Dion de Ste-Lucie recevra \$7,425 de la Corporation municipale pour la cueillette des ordures et un autre \$4,500 pour l'entretien et les frais d'opération du

dépôt en tranchée. D'autre part, l'administration municipale a jugé bon d'étendre le service à l'ensemble des citoyens, y compris les résidents des rangs.

C'est donc dire que les

municipalités de Montmagny-Sud ne semblent pas éprouver de sérieuses difficultés à respecter l'échéance des S.P.E. du 1er décembre prochain. Les dossiers de dépôt en tranchée progressent

relativement bien dans cette région alors que dans Bellechasse l'enfouissement sanitaire est au point mort, bien que l'on doit ajouter qu'il s'agisse de techniques fort différentes pour l'élimination des déchets.

**La grange se vide**  
**Mais vous... Êtes-vous prêts pour les FÊTES?**  
**N'attendez pas l'affluence des derniers jours!**  
**Faites installer votre tapis MAINTENANT**

**Les meilleurs PRIX**  
**Le meilleur CHOIX**  
**Le meilleur SERVICE**

**St-François**  
**Cté Montmagny**

**JACQUES DUMAS**

**CHARGES VISA**

**POUR VOTRE PROTECTION nous sommes membre de LA CORPORATION DES MARCHANDS DE MEUBLES DU QUÉBEC**

**259-7741**

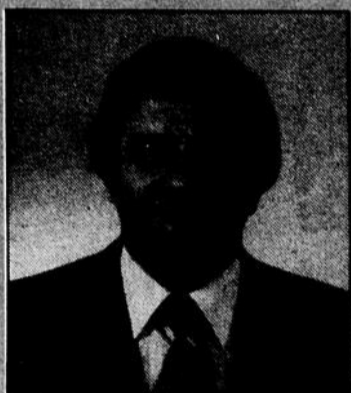
**Premiers arrivés, premiers servis. Hâtez-vous!**

# CORDIALE INVITATION...

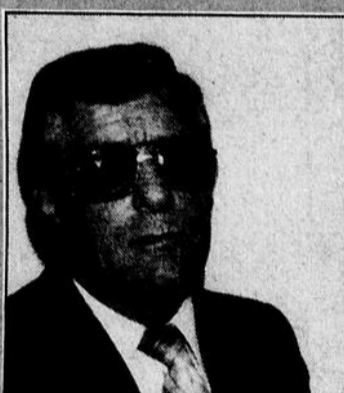
Vendredi le 30 novembre  
de 19 hres. à 23 hres.

## Ouverture officielle

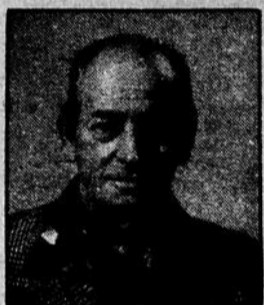
Du plus grand complexe sportif de la région



RAYMOND TANGUAY  
Président



ROGER TANGUAY  
Secrétaire-trésorier



GÉRARD CHABOT  
Vendeur



CLAUDE BOULET  
Vendeur

**VENEZ PARLER SPORT**

avec nous.

**NOTRE ÉQUIPE**

sera heureuse de vous accueillir



DENIS ST-PIERRE  
Gérant-service



ANDRÉ BOUCHER  
Comptable-contrôleur



ALAIN ROY  
Gérant pièces

La direction et le personnel donnent

**RENDEZ-VOUS A TOUTE LA  
POPULATION DE LA CÔTE-DU-SUD**

Goûter et rafraîchissements seront servis.

A l'heure où le sport sous toutes ses formes occupe une place importante dans la vie de chacun, nous sommes fiers d'avoir réalisé un environnement sportif digne des besoins des gens de notre région.



# LE SPORTIF DE MONTMAGNY INC.

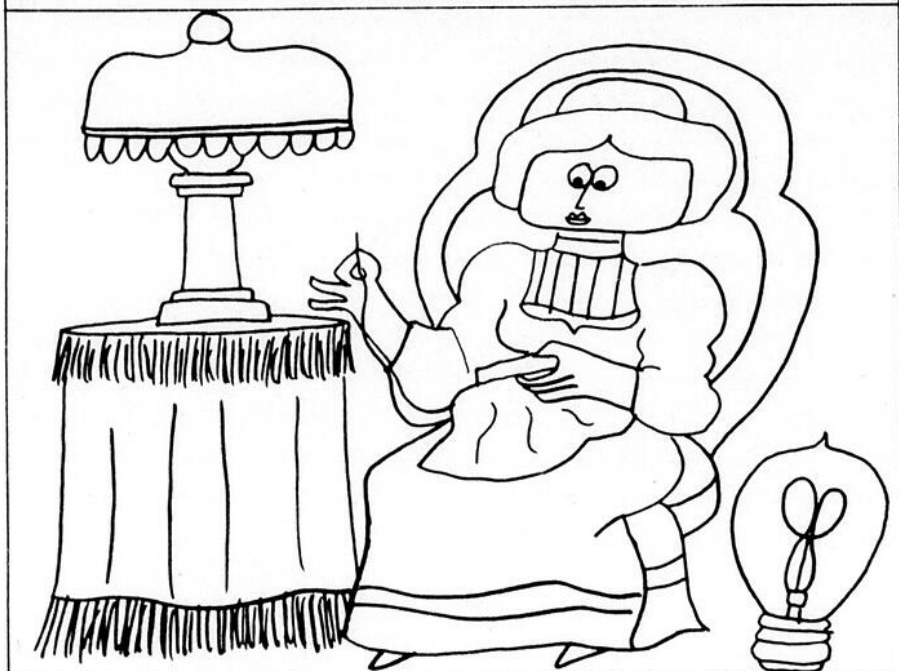
65 Boulevard Taché ouest MONTMAGNY 248-3411 248-0652



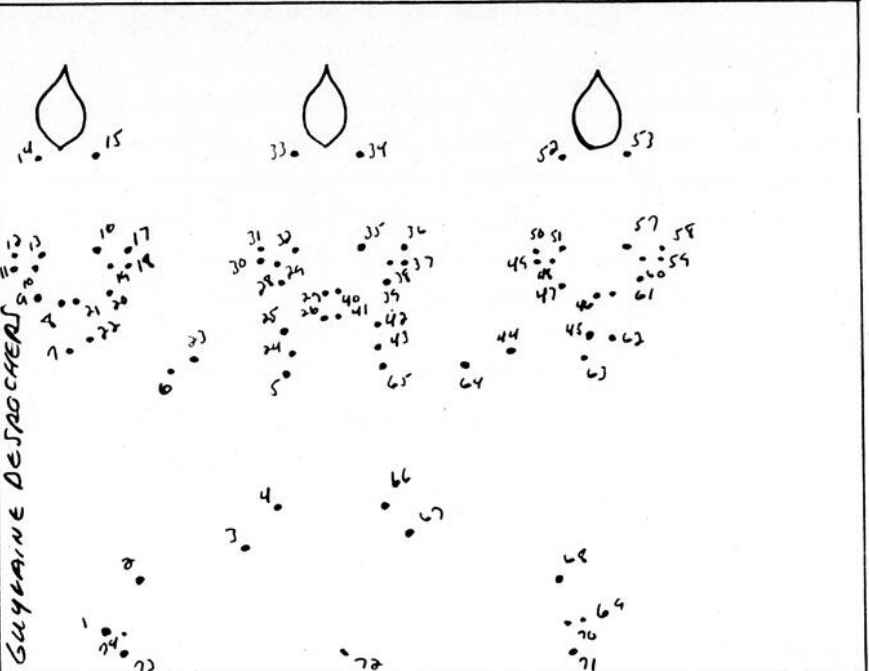
# FUNAMBULE D'ÉCLAIRAGE

## À COLORIER

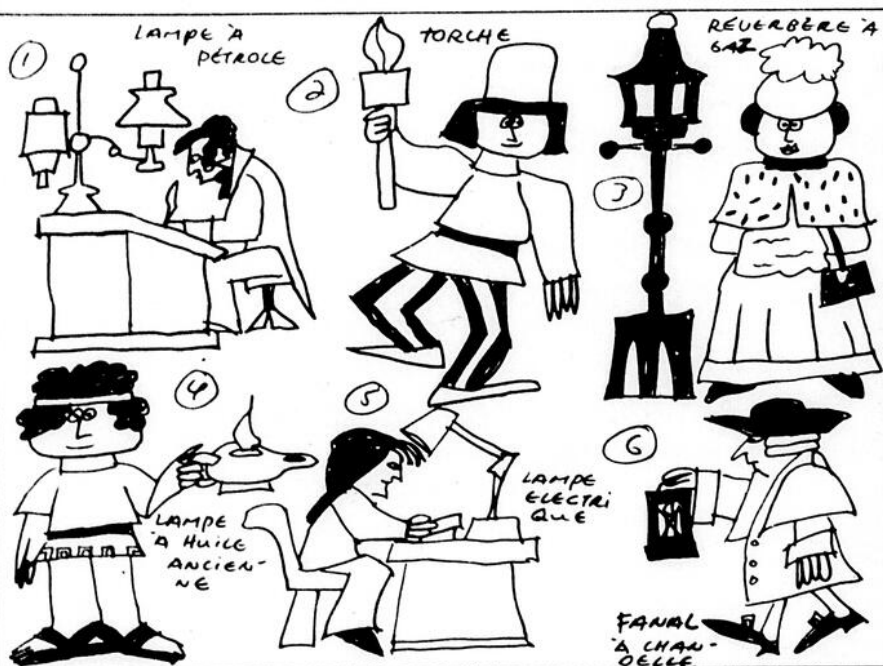
En 1895, le moyen pour s'éclairer consistait à une ampoule à filament de cellulose.



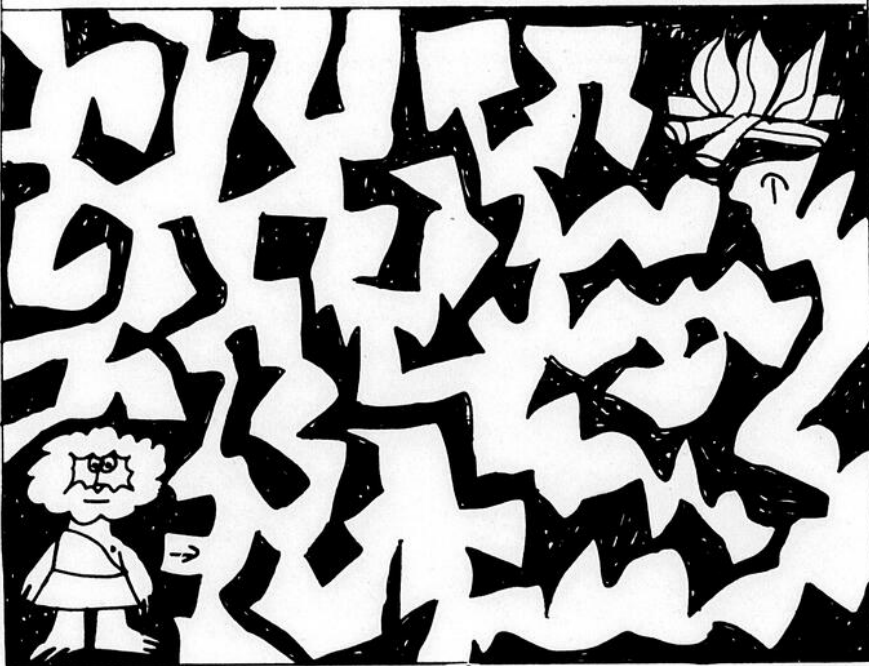
Le chandelier est un support pour maintenir la ou les chandelles. Autrefois les chandeliers étaient de bois, cuivre, argent et or.



Peux-tu mettre dans l'ordre chronologique, en partant de l'époque la plus lointaine jusqu'à aujourd'hui, l'évolution de l'éclairage.



Aidons cet homme des cavernes à trouver le chemin qui l'amènera vers ce feu de bois, qui en plus de le réchauffer, cuir ses aliments, l'aidait à mieux voir dans le noir.



Prends la première lettre et forme le mot caché. Je suis la source de l'éclairage moderne.

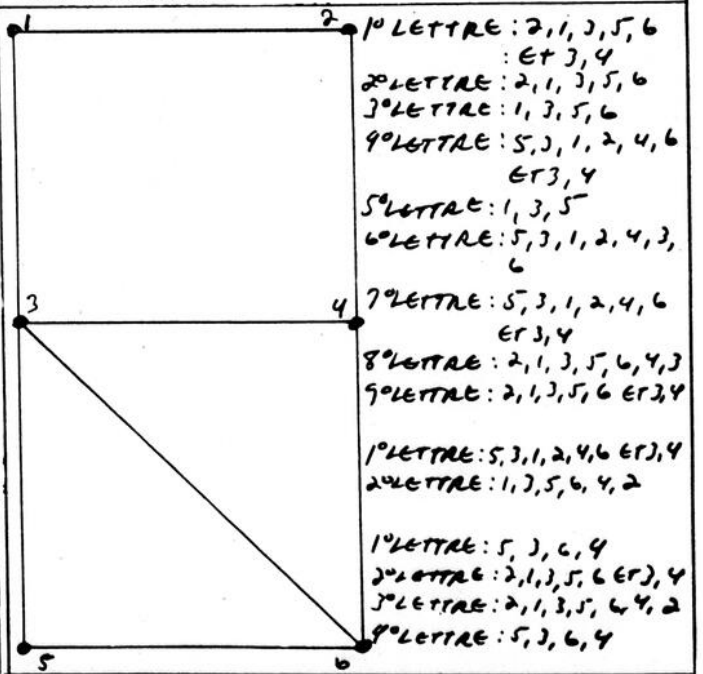


## TRAVAILLE TU

Que les premières torches n'étaient que des bâtons en flammes. La toute première fut probablement un tison qu'un homme des cavernes retira de son feu de bois. Lorsqu'on réalisa que la graisse fondue ou l'huile montent sur une mèche, l'histoire de l'éclairage fit un grand pas en avant que dans une lampe à l'huile, pendant longtemps l'huile de baleine eut la préférence. Puis ce fut le pétrole.

- Réponses:  
A- 4, 2, 6, 1, 3, 5  
B- Électricité  
C- Éclairage au néon

Suis sur le diagramme les itinéraires suivants. On m'utilise surtout pour les enseignes de magasins, cinémas, théâtres, etc.



# Les Préparations de Bois Aubé Inc. en opération dès cet hiver

(M.C.) Une nouvelle industrie verra bientôt le jour à Montmagny alors que les deux séchoirs à bois de "Les Préparations de Bois Aubé Inc." commenceront à fonctionner vers la mi-décembre.

C'est ce que nous confiait M. Jacques Aubé qui a décidé de se lancer dans cette aventure après avoir constaté qu'il y avait place pour un plan de séchage de bois par une étude qu'il a effectuée lui-même au mois de mars dernier auprès des industriels de la région qui sont impliqués dans l'industrie du meuble.

## Séchage du bois:

Après s'être assuré de l'obtention d'une subvention du Ministère de l'Expansion

Economique Régionale (MEER), dont il ne peut dévoiler le montant pour l'instant, M. Aubé a commencé la construction de ses deux bâtisses à la mi-octobre, construction qui est passablement avancée. La première, qui possède une surface de 40 pieds par 60 et une hauteur libre de 22 pieds, abritera deux séchoirs à bois d'une capacité de 1,500,000 PMP par année de pin de deux pouces.

Le séchage du bois sera effectué par deux appareils UB 20 Eureka; il s'agit d'un mode de séchage par déshumidification. On pourra y sécher toute essence de bois, que ce soit du bois franc ou de construction. Mais comme nous le mentionnait M. Aubé, le bois traité chez lui n'est

qu'en transit: il ne fait pas le commerce du bois.

## Usine de planage:

La deuxième bâtisse, d'une surface de 80 pieds par 40, est une usine de planage qui devrait entrer en fonction à la fin de janvier. Cette opération se fait après le séchage du bois. L'usine sera équipée de tout un appareillage automatique qui lui donnera une capacité de 15 millions de PMP par année. On retrouvera un décanteur, un convoyeur, une refandeuse, un planeur d'une capacité de 400 pieds à la minute, et d'une botteuse de précision.

Quant à ceux qui voudront stocker leur bois sur place, M. Aubé précise qu'il mettra à leur disposition un terrain

de 900 pieds par 300.

Pour la première année de production, l'entreprise emploiera quatre personnes à temps plein, dont une

secrétaire. Pendant la saison estivale, des travailleurs à temps partiel viendront probablement s'ajouter à l'équipe régulière

pour le lattage du bois.

Les Préparations de Bois Aubé Inc. sont situées sur le Chemin de la Normandie, à Montmagny.



Cette bâtisse abritera les deux séchoirs à bois de l'entreprise Les Préparations de Bois Aubé Inc., située sur le Chemin de la Normandie à Montmagny. Les séchoirs devraient entrer en fonction vers la mi-décembre.

(M.C. Peuple-Courrier)

## Message d'intérêt communautaire

# Des conditions de vie

La Charte des droits et libertés de la personne est en vigueur au Québec depuis le 28 juin 1976. Les droits et libertés qui sont reconnus à tous les québécois doivent faire partie des conditions de vie respectées par tous.

Quant on a des raisons de croire qu'on subit, par discrimination, une atteinte aux droits reconnus par la Charte, on peut faire appel à la Commission des droits de

la personne.

On peut entrer en contact avec la

Commission, en écrivant à:

La Commission des droits de la personne

1279 ouest, boulevard Charest

7e étage

Québec, Qué.

G1N 4K7

Tél.: 643-1872; interurbain sans frais à:

1-800-361-6477

UN FACE  
A FACE AVEC

 **BUMPER TO BUMPER.**  
"LES EXPERTS EN PIÈCES D'AUTOS"

**VENTE**  
**AVANT INVENTAIRE**  
DU 15 NOVEMBRE  
AU 1er DECEMBRE



**TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN EST**

**REDUITE DE 10% à 40%**

Ces spéciaux sont valables pour les ventes de \$10.00 et plus au comptant

**PROFITEZ DE CETTE SUPER VENTE POUR RÉALISER  
DE VÉRITABLES ÉCONOMIES**

**NOS PRIX DÉFIENT TOUTE COMPÉTITION DANS LES  
PIÈCES, LES PNEUS ET LA QUINCAILLERIE**

**NOUS SOMMES LES  
PLUS FORT**

- Outils Westword
- Outils Gray
- Outils Black & Decker
- Outils Rockwell
- Outils Simonds
- Peintures Crown Diamond
- Pinceaux Simms
- Systèmes d'échappement Walker
- Pneus B.F. Goodrich
- Batteries Willard
- Amortisseurs Monroe
- Pièces de chassis Moog
- Accessoires de plomberie
- Champléures Peerless
- Champléures Waltec
- Vaste choix de couvre-sièges
- Extincteurs chimiques
- Détecteurs de fumée Honey Well
- Soudeuses Miller

# LES PIÈCES D'AUTOS A.M.G. INC.

Guy Lapointe, président

St-Philémon, Cté Bellechasse 469-2514 469-2515 469-2805

**ÉPICIERS UNIS**

# CASINO

**VIANDES**

## BIFTECK SURLONGE



catégorie Canada «A»  
ruban rouge

lb **2.58**

**jambon épaule**

fumée (picnic) cotton  
Legrade 5 à 6 lb **lb .88**

**gigot d'agneau**

surgelé importé  
de Nouvelle-Zélande  
demi ou complet **lb 1.58**

**saucisses**

porc et boeuf  
Charcuterie Roy **lb 1.29**

**tranche de jambon**

avec sachet de sauce  
6 oz (170 g) Maple Leaf **1.58**

**saucisson**

régulier ou ciré  
en morceau Legrade **lb .98**

**creton**

Cuisine Rochette  
cont. 10 oz **1.39**

## VEDETTES

**café instantané**  
Maxwell House  
bocal 10 oz **5.59**

**margarine molle**  
Lactantia  
cont. 4 lb **1.48**

**Pepsi-Cola**  
bouteil. 750 ml **6/1.99**  
+ dépôt

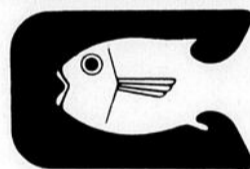
**mayonnaise pure**  
Kraft  
bocal 500 ml **1.09**

**papier de toilette**  
Royaie  
pgt 8 rlx **2.29**

**thé en sachets**  
(prior park)  
Salada cello 100 **1.49**

**détergent en poudre**  
All concentré  
1/2 gal 5 litres **2.77**

**Jus purs à 100%**  
orange / mandarine / citron  
1 litre **.75**



**NOVEMBRE  
MOIS DU  
POISSON  
ET DES  
FRUITS DE MER**

**saumon**  
Red Rose Keta  
bte 7 1/4 oz **1.39**

**filet de morue**  
surgelé  
Nickerson bte 1 lb **1.49**

**filet sébaste**  
surgelé  
High Liner bte 1 lb **1.78**

**portions  
croustillantes**  
Blue Water  
bte de 12 oz **1.95**

**portions farcies de  
crevettes**  
Blue Water  
bte 12 oz **2.10**

**crevettes cuites**  
Matane  
sac 200 g **2.59**



**SURGELÉS**

**fraises tranchées**  
Fraservale  
bte 15 oz **.99**

**gaufre nature**  
Aunt Jemima  
bte 10 oz **.75**

**jus d'oranges**  
Kent  
bte 12 oz **.75**

## ÉPICERIE

**oignons marinés**  
Habitant  
bocal 15 oz **1.39**

**farine tout usage**  
Five Roses  
sac 3.5 kg **2.17**  
sac 10 kg **5.99**

**sauce à la viande**  
pour spaghetti  
Kraft bocal 24 oz **1.10**

PRIX EN VIGUEUR  
JUSQU'AU  
24 NOVEMBRE 1979  
NOUS NOUS  
RÉSERVONS LE DROIT  
DE LIMITER LES  
QUANTITÉS

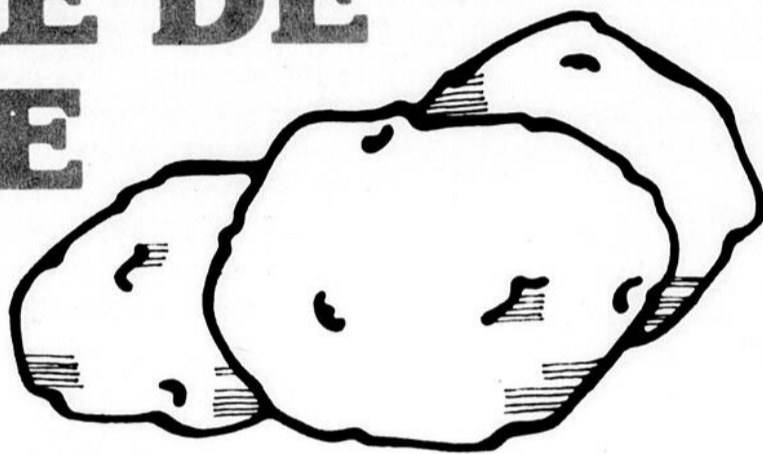
# QUALITÉ VARIÉTÉ FRAÎCHEUR

Léon Collin  
122, rue Boulet  
Montmagny

Marché André Dumas  
St-Aubert  
L'Islet

## FRUITS ET LÉGUMES

# POMMES DE TERRE DE TABLE



Culture du Québec  
Canada #1  
sac contenant 20 lb

ch. **.78**

**poivrons verts frais**  
«Piments» produits des  
États-Unis  
Calibre moyen la livre **.49**

**champignons frais**  
variété brun à chair blanche  
produits de Waterloo  
contenant 1 chopine **.88**

**oranges Sunkist**  
sans noyau gr 138  
nouvelle récolte  
de la Californie **12/.98**

**citrons frais**  
gr 140 produits des  
États-Unis idéal à servir  
avec les poissons!  
c'est le mois **6/.79**

**Vick's Vaporub**  
bocal 100 ml **1.98**  
**cristaux**  
à saveurs de fruits assortis  
Quench bte 660 g **1.65**  
**tablettes de chocolat**  
Jersey Milk et cerises de  
Neilson cello de 4/30¢ **.99**  
**haricots jaunes et verts**  
coupés choix  
Aylmer bte 10 oz **.33**  
**pois et carottes**  
choix  
Aylmer bte 10 oz **.33**  
**macédoine**  
Aylmer  
bte 14 oz **.25**  
**maïs en crème**  
Canada de choix  
Aylmer bte 10 oz **.33**  
**pois verts assortis**  
Canada de choix  
Aylmer bte 10 oz **.29**  
**enduit végétal**  
Pam  
aérosol 9 oz **1.69**  
**beurre de sucre**  
Map-O-Spread  
bte 28 oz **1.69**  
**poires bartlett**  
demies qualité de choix  
Austral bte 28 oz **1.10**

**sirop contre la toux**  
Vick's  
bout. 5 oz **1.69**  
**savon de toilette**  
blanc ou rose «bain»  
Dove pqt 2 barres **1.19**  
**Détergent liquide**  
pour la vaisselle  
Lux bout. 24 oz **1.09**  
**dentifrice**  
Aim  
tube 100 ml **1.09**  
**serviettes sanitaires**  
sans ceinture  
Confidets bte 48 **4.35**  
**assiettes aluminium**  
9" Stuart  
pqt 10 **.99**  
**pellicule**  
Saran Wrap  
roul. 100' **1.09**  
**couches pour bébés**  
premiers pas  
Pampers bte 24 **3.99**  
**lotion à mains**  
parfumée ou inodore  
Wondra bout. 400 ml **1.99**  
**biscuits**  
Papineau  
Hamois cello 369 g **1.15**  
**mouchoirs de papier**  
blanc ou asst  
Royale bte 100 3 plis **.75**

**biscuits**  
petit beurre ou thé social  
Montmagny cello 400 g **.95**  
**pois à soupe**  
St-Arnaud  
cello 2 lb **.89**  
**marinades sucrées**  
Habitant  
bocal 24 oz **1.12**  
**breuvage**  
à saveur de fruits assortis  
F.B.I. bocal 64 oz **.78**  
**pains hot dog**  
St-Castin  
pqt 12 **.75**  
**lait évaporé**  
Crino  
bte 385 ml **.47**  
**céréales pour bébés**  
saveurs assorties  
Pablum bte 16 oz **1.41**  
**essuie-tout**  
couleurs asst. ou blanc  
Royale rouleau jumbo **1.07**  
**croustilles régulières**  
St-Castin  
sac 225 g **.75**  
**nourriture pour chiens**  
saveurs assorties  
Top bte 25 oz **.51**  
**canneberges (atocas)**  
en gelée ou entières  
Ocean Spray bte 14 oz **.65**

**tire Ste-Catherine**  
Fournier cello 1 lb **0.89**  
cello 2 lb **1.59**  
**bonbons assortis**  
Henri  
cello 450 g **.95**  
**biscuits**  
brisures de chocolat ou  
butterscotch  
Pillsbury bte 400 g **.99**  
**soupes**  
pois ou légumes  
Habitant bte 14 oz **2/.75**  
**catsup de fruits**  
Canadiana  
bocal 428 ml **1.09**  
**cordial**  
Bovril boeuf bout. 8 oz **1.79**  
poulet bout. 8 oz **1.49**  
**pâté de foie**  
Cordon Bleu  
bte 7 oz **.65**  
**ragoût de boulettes**  
et boulettes et patates  
Cordon Bleu bte 29 oz **1.85**  
**fromage tranché**  
Black Diamond  
pqt 8 oz **.95**  
**cup-a-sup**  
poulet et nouilles  
Lipton bte 4 env. **.35**

# A VOYAGE



## La Jamaïque: pour votre bon plaisir!

C'est la Jamaïque qu'il faut choisir pour le plaisir des yeux, où le décor invite à la détente alors que la flânerie devient un passe-temps délicieux. Là où les fleurs et les papillons tropicaux deviennent de

véritables bijoux étalés sur l'écrin bleu et vert du paysage.

Pour le plaisir de voir se transformer chaque journée de vacance en une succession de moments agréables au rythme lent des heures, où le moindre de vos désirs sera satisfait.

Pour tout ça et plus encore, la Jamaïque vous attend.

Gorgés de soleil et repus des plaisirs de la plage, vous aimerez sans doute aller à la connaissance de cette île

De l'or et des pierres précieuses

Colomb qui y mit les pieds en 1494, en avait entendu parler comme d'une île où l'or et les pierres précieuses se trouvaient en grande quantité. Comme elle ne contenait aucune de ces richesses, on se désintéressa de ces lieux peuplés par les Indiens Arawaks. Ces derniers furent bientôt remplacés par les Noirs. En

effet, au début du XVII<sup>e</sup> siècle, la Jamaïque devient un grand marché d'esclaves et une riche colonie agricole.

Une histoire de pirate

La rade de Port Royal était le repaire des corsaires anglais qui y cachaient leurs bateaux et le butin volé dans les ports espagnols. Il devint le port le plus prospère des Antilles, et la richesse apportée par ces flibustiers était partagée par toute la population, car les marchands revendaient à prix d'or les prises des pirates dont le plus célèbre fut le Gallois Henry Morgan. L'histoire de sa vie et de ses conquêtes hardies, a servi de thème à de nombreux films et à de charmantes légendes. Malheureusement pour le touriste, il n'y trouvera aucun vestige car la ville des pirates fut détruite par un séisme et les fouilles entreprises en 1959 ne donnèrent aucun résultat.

La Jamaïque n'est pas que le pays du rhum

Cette île a une superficie de 4,411 milles carrés. Son climat et ses paysages varient d'un endroit à l'autre, à un tel point qu'on dirait qu'elle réunit plusieurs pays en un seul. La capitale Kingston, au sud-est de l'île, les villes de Montego Bay, Ocho Rios, et Porto Antonio, s'échelonnent sur la côte nord et Negril à l'ouest, ont un point en commun: elles sont toutes situées sur la mer des Caraïbes. Au centre du pays, se trouvent les montagnes John Crow Mountains et les Blue Mountains dont le pic le plus élevé s'élève à 7,402 pieds. Les touristes peuvent s'arrêter à Mandeville. Deux charmantes auberges construites au creux des collines les accueilleront et leur feront voir une autre facette de la vie jamaïcaine.

C'est en parcourant la ville

de Kingston, centre de toutes les activités commerciales des Caraïbes, que les visiteurs découvriront que ce pays possède une culture qui lui est propre. Ainsi, sa haute couture colorée, originale et même audacieuse, sa musique endiablée, le calypso, sa danse nationale, se reflètent dans toutes les îles. Ils prirent tous naissance en Jamaïque. Kingston en plus d'une université, possède des musées, des galeries d'art et d'élégantes boutiques de mode. Pour continuer la liste des activités proposées aux touristes, Kingston présente des spectacles de première qualité, des courses de chevaux au Caymanas Race Track et des parties de polo. Elle vous invite également à visiter son jardin botanique et ses variétés de fleurs exotiques.

Après cette tournée de ville, que diriez-vous d'un retour à la nature par le biais d'une excursion inédite? Ocho Rios, endroit choyé par ses terrains boisés, ses rivières et ses chutes, vous y convie à une descente en radeau de bambou sur la rivière Rio Grande.

Ocho Rios est aussi le rendez-vous des peintres, des sculpteurs, des artistes de la scène et des troupes de folklore. Vous aimerez les voir à l'oeuvre, chanter et danser avec eux, tout en sirotant un jus de papayas ou un verre de Tia Maria.

Les amateurs de voile, de natation et de plongée seront servis à souhait à Port Antonio. Cette petite ville

tranquille était le lieu de prédilection de l'acteur Errol Flynn. Ses hôtels, pavillons et villas de styles différents des autres endroits de villégiature, sont souvent moins cher que partout ailleurs sur la côte nord de l'île.

Montego Bay, à la fois sophistiqué et simple, respire encore la grandeur d'autrefois, avec ses plantations de bananes, ses milliers de cocotiers. Tout en visitant le village indien des Arawak, vous pourrez y faire vos emplettes. Les boutiques ne manquent pas.

Soyez assurés d'une chose: partout en Jamaïque vous vous sentirez à l'aise, car les Jamaïcains avec leur allure détendue et leurs vêtements colorés, sont toujours gais. Ils savent prendre les choses du bon côté, même au travail. Si vous leur demandez quelle est la meilleure saison aux Caraïbes, pour passer de bonnes vacances, ils vous répondront que chez eux c'est l'été toute l'année. Pour le touriste qui veut être pratique, disons que le mois d'août serait le temps préférable. C'est la période idéale pour profiter de réductions appréciables. Le flot de touristes étant moins grand, il est plus facile de faire connaissance avec les gens du pays et d'apprécier d'avantage des vacances en Jamaïque.

Notre prochaine page de voyage:

Louisiane

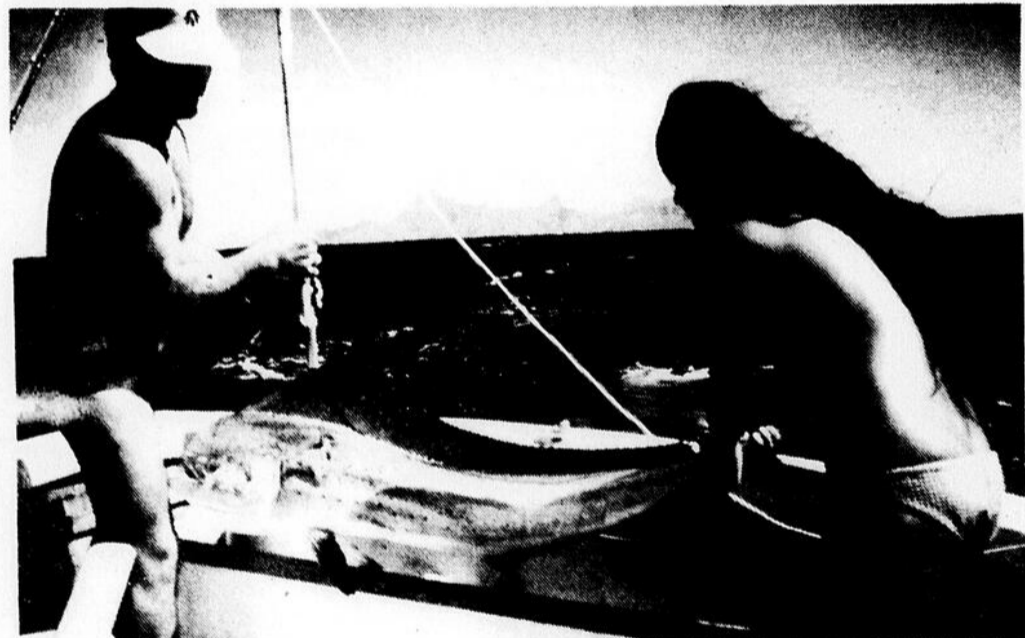
N.D.L.R.

Nous tenons à rappeler à nos lecteurs que la page hebdomadaire A-1 VOYAGE demeure une page de groupe, réalisée pour un grand nombre d'hebdomadaires du Québec, touchant explicitement l'aspect touristique des pays concernés.

En aucun temps, les textes d'informations-voyages ne touchent les conditions politiques ou politico-sociales du pays visité. Un grand nombre de reportages proviennent de rédacteurs ayant déjà effectué le voyage décrit. Dans d'autres cas, il s'agit d'un résumé d'informations recueillies à partir de dossiers confectionnés de diverses documentations officielles et de brochures et dépliants gouvernementaux.



Flâner dans un tel paysage, un autre charme de la Jamaïque.



Journée agréablement passée... et quelle prise!

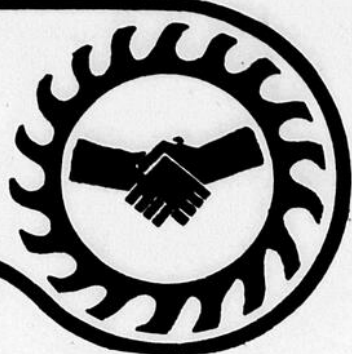


Douceur du soleil couchant.



Droits d'auteur protégés par Promotion G & P Inc., 84 rue Richelleu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.

Bonjour  
chez-toi!



Paul-Emile, ptre

Donner du superflu, ce n'est pas donner!  
Donner ce que l'on a de trop,  
Donner ce que l'on a en plus,  
Donner une chose dont on peut se passer,  
Ce n'est pas donner selon l'Évangile!  
Ai-je déjà donné quelque chose de neuf, que je viens d'acheter et que j'aime beaucoup?  
Donner de l'usagé, c'est bon, ça rend service!  
Mais c'est plus évangélique de donner du neuf!  
Bien sûr, il ne faut pas faire cela régulièrement, mais il faut le faire de temps en temps, si je veux apprendre à donner vraiment!  
D'ailleurs, donner des choses, ce n'est pas assez!  
Il faut se donner soi-même!  
Bien sûr, je sais que tu te donne pour ton conjoint, pour tes enfants, pour un voisin, pour un ami qui est dans l'épreuve!  
Mais il y a des priorités à établir dans ce don de toi-même aux autres!  
Il y a danger de trop donner à l'extérieur avant de donner à ta famille!  
Le don de soi aux autres ne doit pas devenir une occasion d'évasion de tes vraies responsabilités!  
Dans le don de soi, il y a un ordre d'importance!  
Que le Seigneur te guide vers l'essentiel!

## Nominations

La direction de



a le plaisir de vous annoncer l'addition de **Mme Lili B. Pelletier** et de **Mlle Lyse Dionne** au sein de leur personnel.  
N'hésitez pas à les consulter. Elles sauront sûrement vous aider par leur compétence.



**LILI B. PELLETIER**  
Relations extérieures  
ST-PACÔME  
KAMOURASKA  
852-2104



**LYSE DIONNE**  
Conseillère  
MONTMAGNY  
248-0710



*Bien sûr!*



La seule agence de voyage d'envergure provinciale. Agents spécialistes dans tous les pays. Détenteur d'un permis

248-0710



**R. MAROIS**  
DIRECTEUR



**M. BLAIS**  
DIRECTEUR

## À compter du 28 octobre



## Un nouveau service entre Mont-Joli et Montréal "LE SAINT-LAURENT"

En plus du service de nuit, assuré désormais par l'Océan, VIA vous propose un service de jour plus rapide à des heures beaucoup plus commodes.  
Le Saint-Laurent comprend, en plus des confortables voitures-coachs, une voiture café-bar panoramique au décor tout neuf, le Skyline. Vous pourrez y prendre un repas complet, y déguster votre boisson favorite ou vous détendre en admirant le paysage dans un des confortables fauteuils qui occupent le dôme.

### MONT-JOLI-MONTRÉAL

ST-LAURENT	Océan	ARRÊTS PRINCIPAUX	Océan	ST-LAURENT
07h30 DÉP.	00h50	Mont-Joli	08h15 ARR.	21h35
07h54 DÉP.	01h10	Rimouski	07h33 ARR.	21h01
08h46	01h56	Trois-Pistoles	06h37	20h13
09h45	03h05	Rivière-du-Loup	06h05	19h40
10h32	03h44	La Pocatière	04h43	18h46
11h04	04h19	Montmagny	04h06	18h10
12h15	05h30	Lévis	03h25	17h25
12h33	05h51	Charny	02h40	16h45
13h58	07h26	Drummondville	01h02	15h14
14h28	08h02	St-Hyacinthe	00h26	14h45
15h05	08h35	St-Lambert	23h52	14h12
15h25 ARR.	08h55	Montréal	23h40 DÉP.	14h00

Pour plus de renseignements, communiquez avec un agent de voyages ou le bureau des ventes VIA au 1-800-361-0600 (sans frais).

l'invitation au voyage



# cartes professionnelles

## Notaires

### Hébert, Vallée et Lemieux

Notaires, conseillers juridiques



Georges Hébert, B.A.L.L.L.  
Paul-Henri Vallée, B.A.L.L.L.  
Gaston Lemieux, B.A.L.L.L.

192 de la Gare, Montmagny

248-1202

Dépositaire du greffe de  
Me Paul Dolan Notaire

17, St-Magloire  
Montmagny  
C.P. 128

### MARIO DOLAN

Notaire & Conseiller juridique

Tous les jours: 9 hres à 5 hres. Le soir: sur rendez-vous

248-5898

Lundi soir: Cap St-Ignace Alfred Thérberge (Hôtel Central) 246-5329

## Assurances



### Jeanne L. Boulanger

C. D'A. ASS.

COURTIER D'ASSURANCES GÉNÉRALES

Vie - Feu - Vol - Accident.

Responsabilité Auto

211 rue du Manoir, Montmagny, Qué.

Tél.: Bur.:  
248-0226

## Arpenteurs-géomètres



### ARPEUTEUR- GEOMETRE

### Jacques Pelletier

Dépositaire d'une partie du greffe  
de Marc Thiboutot

206, 11e Rue, Montmagny  
248-2091



### ARPEUTEUR-GEOMETRE Camille Bouchard

Dépositaire d'une  
partie du greffe  
de Marc Thiboutot

1004, 4e Rue, La Pocatière  
Tél.: 856-2573

## Arpenteur - Géomètre



### GAETAN MASSON

169, des Meuniers, Montmagny

248-6107 1-832-6161

## Ingénieurs conseils

### DESPRES, LANDRY & ASS.

Ingénieurs conseils

Montmagny Tel.: 248-0622

Tél.: 248-3420

### Dr. E. Gobeil, O.D.

DR. MARC-ANDRE  
ST-MARTIN, O.D.  
OPTOMETRISTES

Edifice Allard, app. 21-23  
14 Est, St-Jean Baptiste  
Montmagny

OPTOMETRISTES

### Jacques Deschênes

Serge Lafond

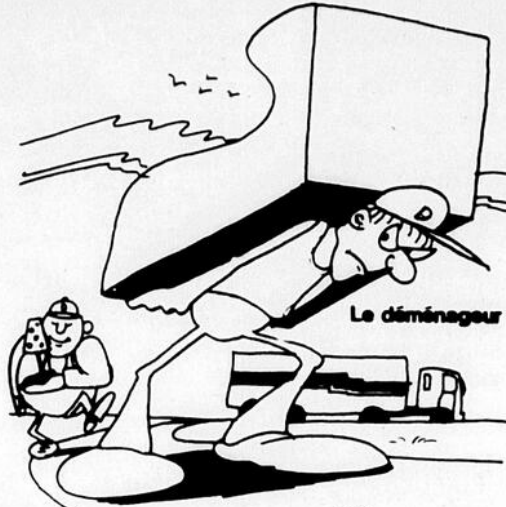
Optométristes

1 Place de l'Église

Suite 304, Montmagny

248-2872

## TRUC DES 7 ERREURS



## Tenue de Livres

Bureau: 1, 6e rue, Montmagny, Qué. Tél.: 248-2722

### RAYMOND LORTIE

B.A., D.W.S.A., C.A.E.A.U.L.

Tenues de livres - Rapports d'impôt - Administration

## Ouvrage Général de bureau

Mme André Minville  
4, 7e rue, Montmagny  
Tél.: 248-1610

Jean-Paul CLOUTIER

B.A., L.Sc.C., Adm. A

J. Maurice CLOUTIER

B.A., L.L.L., Notaire

Saint-Paul, Co. Montmagny, Qué.

Gaston CLOUTIER

Cloutier et Cloutier Enrg.  
Assurances Gen.

Guy CLOUTIER

B.A.  
Administration

## Directeurs de Funérailles

### LAURENT

### NORMAND INC.

Directeur de Funérailles  
Montmagny Bellechasse

Bur.: 248-0545

115 rue St-Louis Montmagny

### Marcel Ruelland

Directeur de funérailles

Foyers funéraires

Service jour & nuit

31, avenue de la Fabrique  
Montmagny, P.Q. G5V 2J3

Tél.: 248-1363

## Avocats

### ROBERT DAVELUY

B.A., L.L.L.

Avocat procureur

Edifice Allard

Rue St-Jean Baptiste  
Montmagny

### Réal Garant

Avocat et procureur

BUREAU:

77 Avenue de la Gare

Montmagny

Tél. bur.: 248-0194

Tél. rés.: 259-7105

Ligne directe Québec:

887-3957

## Morin, Lemieux et Blais

### Avocats

Marcel Morin  
B.A., L.L.L., LL.M.

Pierre Blais  
B.A., L.L.L.

Jean-Alain Lemieux  
B.A., L.L.L.

41, est, rue St-Jean Baptiste,  
Montmagny.

TEL.: 248-3114

## AVOCATS

## PELLETIER ET BRASSARD

Me Florian Pelletier  
Me Hélène Brassard

Rés.: Montmagny

248-1803

Rés.: St-Jean Port-Joli

598-3548

Bureau: 68, rue du Palais de Justice  
Suite 102, C.P. 487  
Montmagny, Québec, G5V 3S9  
Tél.: 248-5536

Participants à l'aide juridique

## Comptables

## Fernand Breton, C.A.

### Comptables agréés

68, rue du Palais de Justice  
Edifice Couillard (Suite 101)  
MONTMAGNY, P.Q.

Bur.: 248-1232

Rés.: 248-1513

## Caron, Corriveau, Renaud & Associés

COMPTABLES AGREES

Lionel Corriveau, C.A.  
Berchmans Chénard, C.A.  
Régent Gagnon, C.A.  
Roland Pouliot, C.A.  
Louis-Marie Dionne, C.A.  
Conrad Guérette, C.A.  
Jean Lebel, C.A.  
René Rioux, C.A.

Guy Renaud, C.A.  
Gérard Lavoie, C.A.  
Gaston Bérubé, C.A.  
Réal Bélanger, C.A.  
Hughes Dion, C.A.  
Jacques Gendron, C.A.  
Bertrand Chouinard, C.A.

15 Ave St-Magloire, Montmagny Tél.: 248-1303

Les Galeries La Pocatière Tél.: 856-2547

Autres bureaux: Rivière-du-Loup, Matane

### Jeanne Caron-Giasson, C.A.

26 Chemin du Roy Est,  
St-Jean Port-Joli

Bureau: 598-3338

Résidence: 247-3837

## Mallette Benoit Boullanger Rondeau & Associés

COMPTABLES AGREES

1, Place de l'Église  
Suite 302  
Montmagny, Qué. G5V 2L9  
[418] 248-5777

Pierre Beaulieu, c.a.  
Associé résident  
Martin C. Guinard, c.a.

Bureaux:  
Québec, Montréal  
St-Jérôme,  
Ste-Agathe des Monts

## Au coeur du pays

### Nos beaux jours sont-ils finis?

Par W. Roger Worth

C'est à vous faire rêver! Il y a un manteau pleine longueur en renard argenté de Russie pour \$17,000. Ailleurs, c'est un sac à main en cuir de veau importé d'Italie pour \$275.

D'Italie encore une fois, c'est un chandail en laine et poil de chèvre à \$230. Ou peut-être préférerez-vous un gilet de lume importé d'Autriche à \$550. L'exemplaire?

Vous croyez qu'il s'agit d'une annonce d'un de ces magasins pour millionnaires? Pas du tout. C'est dans le catalogue des Fêtes de Simpsons'.

Et c'est comme ça que ça se passe dans le vrai monde. Mais dans le monde plus souvent

*Roger Worth est Directeur des Affaires publiques de la Fédération canadienne de l'Entreprise indépendante.*

irrél des gouvernements, de l'économie et des hauts fonctionnaires de l'Etat, on entend un autre son de cloche.

"L'hiver sera dur, nous dit le Ministre des Finances John Crosbie, et c'est le temps de se serrer la ceinture".

A l'appui du gouverneur de la Banque du Canada, Gerald Bouey, M. Crosbie nous dit encore qu'à défaut d'augmenter les taux d'intérêt bancaire, le pays risque "la faillite économique et sociale". Des paroles dures.

Bouey déclare qu'il faut des taux d'intérêt élevés pour mâter l'inflation dont le taux courant est un peu moins de 10 pour cent.

On est en droit de se demander toutefois si le niveau des taux d'intérêt va changer les habitudes d'achat des consommateurs. Les prêts à court terme aux consommateurs ont augmenté de 20% cette année. On emprunte de plus en plus pour acheter aujourd'hui ce qui coûtera encore plus cher demain.

Là où Bouey et Crosbie manquent le bateau c'est quand ils n'insistent pas sur le nécessité d'acheter des produits fabriqués au pays pour que nos dollars restent ici.

Un véritable effort en ce sens ennuierait certainement nos partenaires commerciaux mais pourrait par contre diminuer considérablement notre déficit chronique dans la balance des paiements et créer des emplois au pays.

Si c'est vrai qu'on est au bord d'une faillite "économique et sociale", il est peut-être temps de se serrer la ceinture, en effet.

Il faut peut-être aussi réfléchir au fait qu'il y a des avantages importants pour le pays de choisir une vacance à Gaspé ou ailleurs au Canada plutôt qu'à Old Orchard. Et le traîneau qu'on mettra sous l'arbre de Noël, est-il fabriqué ici?

Avant de nous payer un manteau de renard argenté importé de Russie, il est utile de se rappeler qu'en achetant les produits d'ici, on aide à faire diminuer les taux d'intérêt, à créer des emplois et à améliorer notre situation économique. C'est simple, mais faut le faire!

## St-Fabien efface la dette de \$4,500 sur la piscine semi-olympique des Lions

(P.B.) Même si la Corporation municipale de St-Fabien de Panet a refusé de se porter acquéreur de la piscine semi-olympique des Lions comme les membres l'avaient tout d'abord souhaité, les édiles municipaux ont toutefois prêté une oreille attentive à leurs revendications. En effet, la municipalité versera un montant de \$4,500 aux Lions de Panet afin d'effacer la dette sur cette infra-structure récréative.

Conscient des difficultés et de la situation précaire des Lions à St-Fabien, le Conseil

municipal a décidé lors de sa séance régulière du 5 novembre dernier de contribuer lui-même à la relance de ce Club de services.

Les quatre membres du Club attendait avec anxiété une réponse positive de l'administration municipale, réponse qui, on le sait, leur a enlevé une épine au pied parce que ce problème aigu compromettrait le succès d'une future campagne de recrutement.

D'ores et déjà, les Lions ont dressé les grandes lignes de leur orientation dans le

milieu communautaire afin d'amorcer cette importante relance. Par contre, il semble impossible de se faire une idée précise de ce qui va se passer, a indiqué prudemment le trésorier et ex-président M. André Bélanger, au cours d'un entretien téléphonique jeudi dernier.

Bien sûr, on parle d'une réunion publique pour le début de décembre, a-t-il dit, mais la population elle-même statuera sur l'avenir d'un Club Lions à St-Fabien de Panet. Il faudra compter alors non seulement sur un

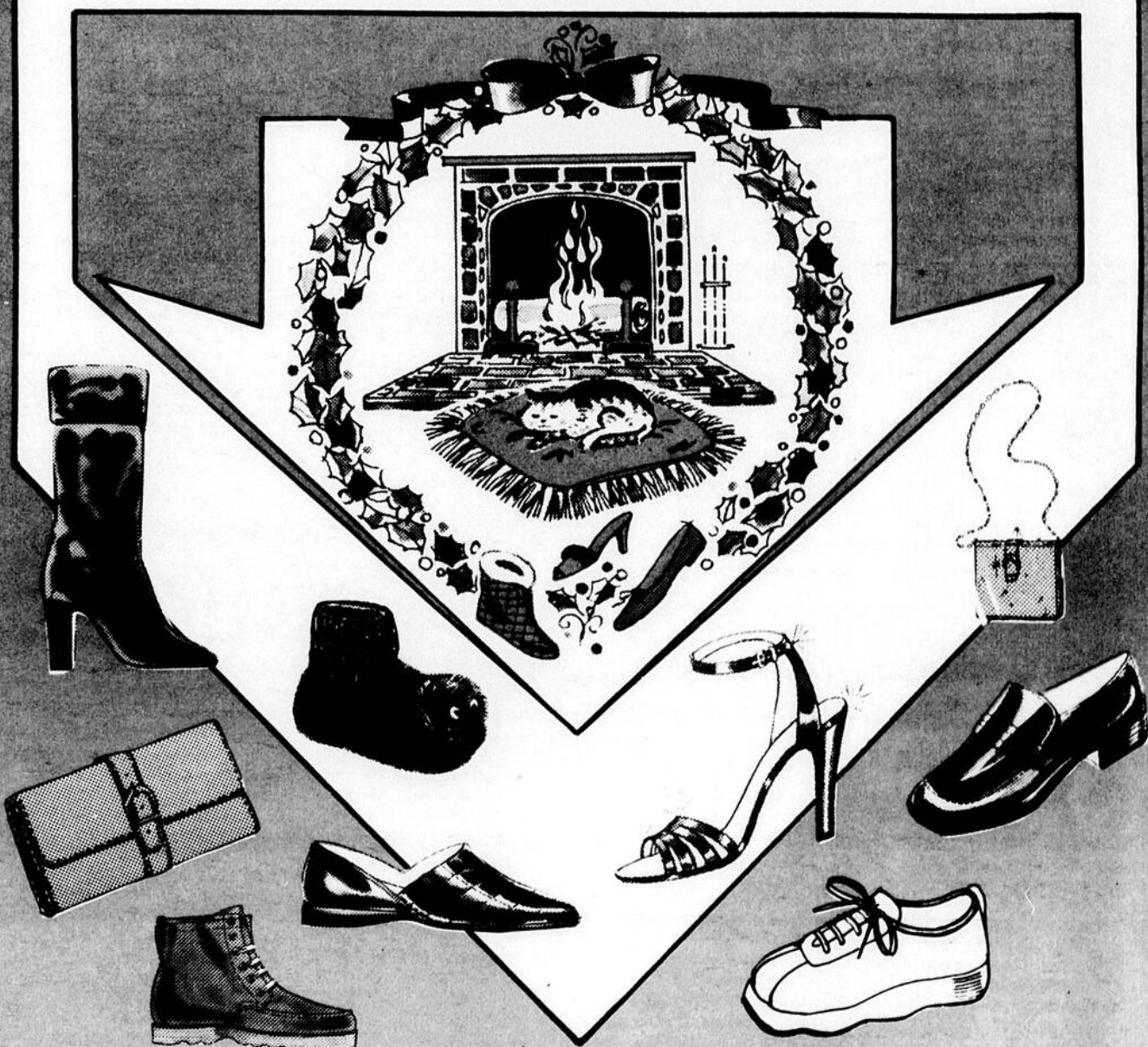
soutien extérieur, mais aussi sur un engagement actif et bénévole de nouveaux membres.

Si la relance des Lions à St-Fabien apparaît aux yeux de plusieurs une entreprise hasardeuse, les espoirs ne sont toutefois pas anéantis pour autant. La municipalité, quant à elle, a fait un pas dans la bonne direction puisque que le versement de ce montant de \$4,500 était en fait une première étape dans l'opération survie du Club, a-t-il conclu.

Nos nouveautés pour les fêtes vous attendent!

**CHOIX — PRIX ABORDABLES**

Toute la famille se chausse au même endroit  
**A L'ENSEIGNE DU CONFORT**



Souliers, bottes doublées pour le sport ou de toilette  
Chaussures de travail ou de détente, bourses aux modèles variés  
Pour tous vos déplacements cet hiver, une seule adresse à retenir:

**Magasin de l'Ouvrier Enr.**

100 Rue St-Thomas, Montmagny

248-1082



**CHEZ NOUS  
TOUT SOUS  
UN MÊME TOIT!**

Un service complet  
offert par notre  
représentant

- vie
- auto
- incendie



LIONEL  
CASTONGUAY  
C.P. 3  
St-Roch des Aulnaies  
Tél.: 354-2975

Une protection solide  
**Nous vous l'assurons!**



LES COOPÉRANTS  
assurance-vie  
assurance générale

# HORAIRE TÉLÉVISION

**4**

**MERCREDI 21 novembre**

6.45 Mire et musique  
6.54 Musique Marc Legrand  
7.00 Dessins animés  
7.15 Gronigo et Cie  
7.45 Le 745  
9.00 Les matins de Réal  
10.00 Votre amie Suzanne  
11.15 Entre deux nuages  
11.30 De tout de tous  
12.15 Nouvelles de midi quinze  
12.30 Ciné-Quiz: Le tyran de Syracuse  
14.30 Janette veut savoir  
15.30 Ma sorcière bien-aimée  
16.00 Les Satellites  
16.30 Joe 90  
17.00 Le Père Noël  
17.20 Dessins animés  
17.30 Les Tannants  
18.30 Carrefour Québec  
19.00 Aujourd'hui  
19.30 Les brillants  
20.00 La petite maison dans la prairie  
21.00 Intrigue à la maison blanche  
22.00 Venez donc chez-moi  
22.30 La quotidienne  
22.31 Les Nouvelles TVA  
23.00 Les Nouvelles Télé-Capitale  
23.15 Bonsoir le monde  
24.00 En pantoufles: Grand frisson  
01.28 Musique Marc Legrand  
01.34 Fin des Emissions

**JEUDI 22 novembre**

6.45 Mire et musique  
6.54 Musique Marc Legrand  
7.00 Dessins animés  
7.15 Gronigo et Cie  
7.45 Le 745  
9.00 Les matins de Réal  
10.00 Votre amie Suzanne  
11.15 Entre deux nuages  
11.30 De tout de tous  
12.15 Nouvelles de midi quinze  
12.30 Ciné-Quiz: Une femme est une femme  
14.30 Janette veut savoir  
15.30 Ma Sorcière bien-aimée  
16.00 Les Satellites  
16.30 Perdus dans l'espace  
17.30 Les Tannants  
18.30 Carrefour Québec  
19.00 Aujourd'hui...  
19.30 Hockey  
22.00 Les ennuis de Marie  
22.30 La quotidienne  
22.31 Les nouvelles TVA  
23.00 Les Nouvelles Télé-Capitale  
23.15 Bonsoir le monde  
24.00 En pantoufles: L'escapade  
01.37 Musique Marc Legrand  
01.43 Fin des Emissions  
**VENDREDI 23 novembre**  
6.45 Mire et musique  
6.54 Musique Marc Legrand  
7.00 Dessins animés  
7.15 Gronigo et Cie  
7.45 Le 745  
9.00 Les matins de Réal  
10.00 Votre amie Suzanne  
11.15 Entre deux nuages

11.30 De tout de tous  
12.15 Nouvelles de midi quinze  
12.30 Ciné-Quiz: Volets clos  
14.30 Janette veut savoir  
15.30 Ma Sorcière bien-aimée  
16.00 Les Satellites  
16.30 Patrouille du Cosmos  
17.30 Les Tannants  
18.30 Carrefour Québec  
19.00 Aujourd'hui  
19.30 Au féminin pluriel  
20.00 A ne pas manquer  
21.00 La Parole est à vous  
22.00 La Mère Michel  
22.20 La Corne d'abondance  
22.30 La Quotidienne  
22.31 Les Nouvelles TVA  
23.00 Les Nouvelles Télé-Capitale  
23.15 Bonsoir le monde  
24.00 En pantoufles: L'empreinte de Frankenstein  
01.25 Musique Marc Legrand  
01.31 Fin des Emissions

**SAMEDI 24 novembre**

7.00 Mire et musique  
7.09 Musique Marc Legrand  
7.15 Dessins animés  
8.00 Fan Fan Dédé  
8.30 Fusée XL-5  
9.00 Goldorak  
9.30 Tonnerre et Poly  
10.00 Samedi-jeunesse  
10.30 De tout de tous  
11.00 D'une Politique à l'autre  
12.00 Ciné-samedi: Le plus grand des Hold-Up  
14.00 Les Monroe  
15.00 Service public

15.30 Pleine nature  
16.00 Sports d'ici  
16.30 Des images et des hommes  
17.00 Artistes et Artisans  
17.30 Cette semaine  
17.50 Les Nouvelles Télé-Capitale  
18.00 Et ça tourne  
19.00 Soirée Canadienne  
20.00 Les grands spectacles: L'assaut des jeunes loups  
22.15 Point d'orgue  
22.30 La quotidienne  
22.31 Les Nouvelles TVA  
23.00 Les Nouvelles Télé-Capitale  
23.15 Maintenant  
24.00 En Pantoufles: Un monde fou, fou, fou  
02.01 Musique Marc Legrand  
02.04 Fin des Emissions

**DIMANCHE 25 novembre**

7.00 Mire et musique  
7.09 Musique Marc Legrand  
7.15 Dessins animés  
7.30 Yogi l'ours  
8.00 Les Satellites  
8.30 Rex Humbard  
9.30 Un Souvenir  
10.30 Le Chemin du Roi  
11.30 Québec Régional  
12.00 Ciné-dimanche: Un truand  
14.00 Un monde à savoir  
15.00 Les débats de l'assemblée nationale  
16.00 Gens d'ici  
16.30 D'Aventures et Aventures  
17.00 Mode en Liberté  
17.30 Le père Noël  
17.50 Les Nouvelles Télé-Capitale

18.00 Au Royaume des animaux  
18.30 Gentille Alouette  
19.00 Allons au cirque  
20.00 L'homme de six millions  
21.00 Super dimanche  
22.00 Regards sur le monde  
22.30 Nouvelles TVA  
23.00 Les Nouvelles Télé-Capitale  
23.15 Trois Chansons  
23.30 Les Gens qui font l'événement  
24.00 En Pantoufles: Le ciel et toi  
01.40 Musique Marc Legrand  
01.46 Fin des Emissions

**LUNDI 26 novembre**

6.45 Mire et musique  
6.54 Musique Marc Legrand  
7.00 Dessins animés  
7.15 Gronigo et Cie  
7.45 Le 745  
9.00 Les matins de Réal  
10.00 Votre amie Suzanne  
11.15 Entre deux nuages  
11.30 De tout de tous  
12.15 Nouvelles de midi quinze  
12.30 Ciné-quiz: Deux cordons de sautoir  
14.30 Janette veut savoir  
15.30 Ma Sorcière bien-aimée  
16.00 Les Satellites  
16.30 Au coeur du temps  
17.30 Les tannants  
19.00 Aujourd'hui  
19.30 Dominique  
20.00 Casino Musical  
20.30 Ciné-choix Le protecteur  
22.00 J'ai mon voyage  
22.30 La quotidienne

22.31 Les Nouvelles TVA  
23.00 Les Nouvelles Télé-Capitale  
23.15 Bonsoir le monde  
24.00 En pantoufles: La malédiction des Whateley  
01.39 Musique Marc Legrand  
01.45 Fin des émissions

**MARDI 27 novembre**

6.45 Mire et musique  
6.54 Musique Marc Legrand  
7.00 Dessins animés  
7.15 Gronigo et Cie  
7.45 Le 745  
9.00 Les matins de Réal  
10.00 Votre amie Suzanne  
11.15 Entre deux nuages  
11.30 De tout de tous  
12.15 Nouvelles de midi quinze  
12.30 Ciné-Quiz: Le concierge  
14.30 Janette veut savoir  
15.30 Ma Sorcière bien-aimée  
16.00 Les Satellites  
16.30 Les Mystères de l'Ouest  
17.30 Les tannants  
18.30 Carrefour Québec  
19.00 Aujourd'hui  
19.30 Le clan Beaulieu  
20.00 La Conquête de l'Ouest  
21.00 Hawaii 5-0  
22.00 Shirley  
22.30 La quotidienne  
22.31 Les nouvelles TVA  
23.00 Les Nouvelles Télé-Capitale  
23.15 Bonsoir le monde  
24.00 En pantoufles: L'enfant sauvage  
01.57 Musique Marc Legrand  
02.03 Fin des Emissions

**MERCREDI 21 novembre**

8.55 Ouverture et horaire  
9.00 En mouvement  
9.15 L'Évangile en papier  
9.30 Animagérie  
9.45 Tam-Tam  
10.00 Passe-Partout  
10.30 Magazine-Express  
11.00 Au fil de la semaine  
11.30 Madame et son fantôme  
12.00 Les filles du ciel  
12.30 Les Coqueluchess  
13.30 Le Téléjournal  
13.35 Femme d'aujourd'hui  
14.30 Le temps de vivre  
16.00 Bobino  
16.30 Nic et Pic  
17.00 Cosmos 1999  
18.00 Ce soir  
19.00 Quelle famille  
19.30 Winston McQuade reçoit  
20.30 Caroline  
21.00 Les Best-Sellers Capitaines et rois  
22.00 Science-réalité  
22.30 Le Téléjournal  
23.10 Nouvelles du sport  
23.20 Reflets d'un pays  
00.20 Cinéma: Une vie de chien  
**JEUDI 22 NOVEMBRE**  
8.55 Ouverture et horaire  
9.00 En mouvement  
9.15 Les Oraliens  
9.30 Animagérie

9.45 La Boîte à lettres  
10.00 Passe-Partout  
10.30 Magazine express  
11.00 Au fil de la semaine  
11.30 Monsieur Rosée  
12.00 La vie secrète des animaux  
12.30 Les Coqueluchés  
13.30 Le Téléjournal  
13.35 Femme d'aujourd'hui  
14.30 Cinéma: Garou, Garou, le passe-muraille  
16.00 Bobino  
16.30 Pop Citrouille  
17.00 Les Pierrafeu  
17.30 Nanny  
18.00 Ce soir  
19.00 Propulsion CTF  
19.30 Du Tac au Tac  
20.00 Le travail à la chaîne  
20.30 Les grands films: Le passé simple  
22.30 Le Téléjournal  
23.10 Nouvelles du sport  
23.20 Cinéma: Mariages en blanc  
**VENDREDI 23 NOVEMBRE**  
8.55 Ouverture et horaire  
9.00 En mouvement  
9.15 Les 100 tours de Centour  
9.30 Animagérie  
9.45 Les contes de la rive  
10.00 Passe-Partout  
10.30 Magazine Express  
11.00 En pays de connaissance  
11.30 Docteur Doolittle

**11**

12.00 L'Amour quotidien  
12.30 Les Coqueluchés  
13.30 Le Téléjournal  
13.35 Femme d'aujourd'hui  
14.30 Les ateliers  
15.30 Les animaux chez-eux  
16.00 Bobino  
16.30 Alexandre et le roi  
17.00 Maîtres et valets  
18.00 Ce soir  
19.00 A cause de mon oncle  
19.30 Génies en herbe  
20.00 Frédéric  
20.30 Hors Série Martin Luther King  
21.30 L'enjeu  
22.30 Le Téléjournal  
23.10 Nouvelles du sport  
23.20 Cinéma: L'Esprit de la mort  
1.30 Ciné-nuit: Le Souffle sauvage  
**SAMEDI 24 NOVEMBRE**  
8.25 Ouverture et horaire  
8.30 Passe-Partout  
9.00 Le capitaine caverne

9.30 Le club des cinq  
10.00 Les héros du samedi  
11.00 Abator  
11.30 Téléjeans  
12.00 La semaine parlementaire à Ottawa  
13.00 Femme d'aujourd'hui  
14.00 Football Canadien  
16.30 A communiquer  
17.00 La course autour du monde  
18.00 Noir sur blanc  
19.00 Le mutant  
20.00 La soirée du hockey  
22.30 Le Téléjournal  
22.45 Nouvelles du sport  
23.00 La politique fédérale  
23.10 Cinéma:  
00.45 Ciné nuit:  
2.15 Fin des émissions  
**DIMANCHE 25 NOVEMBRE**  
7.55 Ouverture et horaire  
8.00 Passe Partout  
8.30 Bout'Chou et Casse-Cou  
9.00 Merci Monsieur Noé  
9.15 Les pèlerins  
9.30 Le jour du Seigneur  
10.30 Le jour du Souvenir  
11.00 La semaine à l'assemblée nationale du Québec  
12.00 La semaine verte  
13.00 Son et images  
13.30 Aux frontières du connu  
14.00 Football Canadien  
17.00 Second regard

18.00 Hebdo-dimanche  
19.00 Chez Denise  
19.30 Les Beaux Dimanches  
22.30 Téléjournal  
22.45 Sport-dimanche  
23.00 La politique provinciale  
23.10 Ciné-club:  
0.55 Fin des Emissions  
**LUNDI 26 novembre**  
8.55 Ouverture et horaire  
9.00 En mouvement  
9.15 Les Oraliens  
9.30 Animagérie  
9.45 Une fenêtre dans ma tête  
10.00 Passe-Partout  
10.30 Magazine-Express  
11.00 Au fil de la semaine  
11.30 Wickie  
12.00 Un animal, des animaux  
12.30 Les Coqueluchés  
13.30 Le Téléjournal  
13.35 Femme d'aujourd'hui  
14.30 D'amour et d'eau fraîche  
15.30 Les Corsaires  
16.00 Bobino  
16.30 Siocnarf  
17.00 La femme bionique  
18.00 Ce soir  
18.30 Nouvelles du sport  
18.35 Ce soir  
19.00 La petite patrie  
19.30 La fine cuisine  
20.00 Terre humaine  
20.30 Télé-Sélection:

22.30 Le Téléjournal  
23.10 Nouvelles du sport  
23.20 Jalna  
00.20 Lucien Leuwen  
**MARDI 27 NOVEMBRE**  
8.55 Ouverture et horaire  
9.00 En mouvement  
9.15 Les 100 Tours de Centour  
9.30 Animagérie  
9.45 Virginie  
10.00 Passe-Partout  
10.30 Magazine Express  
11.00 Au fil de la semaine  
11.30 Les enfants du 47 A  
12.00 Papa, cher papa  
12.30 Les Coqueluchés  
13.30 Le Téléjournal  
13.35 Femme d'aujourd'hui  
14.30 Cinéma:  
16.00 Bobino  
16.30 L'agence Labricole  
17.00 Les Pierrafeu  
17.30 Tes filles et mes garçons  
18.00 Ce soir  
19.00 Le monde merveilleux de Disney  
20.00 Race de monde  
20.30 Jamais deux sans toi  
21.00 Télémag  
22.00 L'enfance à vivre  
22.30 Le Téléjournal  
23.10 Nouvelles du sport  
23.20 Rencontres  
23.50 Cinéma:

**MERCREDI 21 novembre**

8.55 O Canada  
9.00 En mouvement  
9.15 L'Évangile en papier  
9.30 Animagérie  
9.45 Tam Tam  
10.00 Passe-Partout  
10.30 Magazine express  
11.00 Au fil de la semaine  
11.30 Madame et son fantôme  
12.00 Les filles du ciel  
12.30 Les Coqueluchés  
13.31 Téléjournal  
13.36 Femmes d'aujourd'hui  
14.31 Le temps de vivre  
16.00 Bobino  
16.30 Nic et Pic  
17.00 Cosmos 1999  
18.00 Manchettes régionales et nationales  
18.10 Ce soir régional  
18.28 Nouvelles du sport  
18.34 Rés. des émissions de la soirée  
18.36 Ce soir  
19.00 Quelle famille  
19.31 Winston McQuade reçoit  
20.30 Caroline  
21.01 Manchettes du téléjournal  
21.01 Best-Sellers  
22.01 Sciences réalité  
22.30 Téléjournal Nat. & Int.  
22.59 Météo  
23.05 Téléjournal Régional  
23.12 Nouvelles du sport  
23.22 Reflets d'un pays  
00.36 Cinéma: Une vie de chien  
**JEUDI 22 novembre**  
8.55 O Canada  
9.00 En mouvement

9.15 Les Oraliens  
9.30 Animagérie  
9.45 La boîte à lettres  
10.00 Passe-Partout  
10.30 Magazine express  
11.00 Au fil de la semaine  
11.30 M. Rosee  
12.00 Survol  
12.30 Les Coqueluchés  
13.31 Téléjournal  
13.36 Femmes d'aujourd'hui  
14.31 Cinéma: Le passe muraille  
16.00 Bobino  
16.30 Pop Citrouille  
17.00 Les Pierrafeu  
17.30 Nanny  
18.00 Manc. rég. nat.  
18.10 Ce soir régional  
18.28 Nouvelles du sport  
18.34 Rés. des émissions de la soirée  
18.36 Ce soir  
19.00 Propulsion CTF  
19.30 Du Tac au Tac  
20.00 Le travail à la chaîne  
20.31 Les grands films: Le passé simple  
22.30 Téléjournal Nat. & Int.  
22.59 Météo  
23.05 Téléjournal Régional  
23.12 Nouvelles du sport  
23.22 Cinéma: Mariages en blanc  
**VENDREDI 23 novembre**  
8.55 O Canada  
9.00 En mouvement  
9.15 100 Tours de Centour  
9.30 Animagérie  
9.45 Contes de la rive  
10.00 Passe-Partout  
10.31 Magazine Express

11.00 En pays de connaissance  
11.30 Dr Doolittle  
12.00 Le supplément  
12.30 Les Coqueluchés  
13.31 Téléjournal  
13.36 Femmes d'aujourd'hui  
14.31 Les ateliers  
15.30 Les animaux chez-eux  
16.00 Bobino  
16.30 Alexandre et le roi  
17.00 Maîtres et valets  
18.00 Manchettes Nat  
18.10 Ce soir rég.  
18.28 Nouvelles du sport  
18.34 Rés. des émissions de la soirée  
18.36 Ce soir  
19.00 A cause de mon oncle  
19.30 Génies en herbe  
20.00 Frédéric  
20.30 Hors Séries  
21.31 L'enjeu  
22.30 Téléjournal Nat. Int.  
22.59 Météo  
23.05 Tél. Régional  
23.12 Nouvelles du sport  
23.22 Cinéma: L'esprit de la mort  
01.00 Ciné-Nuit: Souffle sauvage  
**SAMEDI 24 novembre**  
8.25 O Canada  
8.30 Passe partout  
9.00 Capitaine Caverne  
9.30 Le club des cinq  
10.00 Albator  
10.30 Téléjeans  
11.00 La semaine parlementaire  
12.00 Le défilé de la Coupe Gray  
14.00 Les festivités de la Coupe Gray  
14.30 Bagatelle

15.00 Ciné-jeunesse  
16.30 Défi  
17.00 La course autour du monde  
18.00 Noir sur blanc  
19.00 Le mutant  
20.00 La soirée du hockey  
22.31 Téléjournal  
22.47 Nouvelles du sport  
23.01 Politique Fédérale  
23.10 Cinéma: La machination  
01.00 Ciné-Nuit: Le train  
**DIMANCHE 25 novembre**  
8.25 O Canada  
8.30 Passe partout  
9.00 Bout'Chou et casse-cou  
9.30 Merci M. Noé  
9.45 Les pèlerins  
10.00 Le jour du Seigneur  
11.00 La semaine à l'assemblée nationale  
12.00 Magazine de la semaine verte  
12.31 Vers la coupe Grey  
13.01 La coupe Grey  
17.00 Second regard  
18.00 Hebdo dimanche  
19.00 Chez Denise  
19.31 Les beaux dimanches  
22.30 Téléjournal  
22.46 Sport dimanche  
23.00 Politique Provinciale  
23.09 Ciné-club: Moi Pierre Rivière  
**LUNDI 26 novembre**  
8.55 O Canada  
9.00 En mouvement  
9.15 Les Oraliens  
9.30 Animagérie  
9.45 Une fenêtre dans ma tête  
10.00 Passe Partout  
10.30 Magazine Express  
11.00 Au fil de la semaine

**7**

11.30 Wickie  
12.00 Un animal des animaux  
12.30 Les Coqueluchés  
13.31 Téléjournal  
13.36 Femme d'aujourd'hui  
14.31 D'amour et d'eau fraîche  
15.30 Les Corsaires  
16.00 Bobino  
16.30 Siocnarf  
17.00 La femme bionique  
18.00 Manchettes régionales  
18.01 Manchettes nationales  
18.10 Ce soir régional  
18.34 Résumé des émissions de la soirée  
18.36 Ce soir national  
19.00 La p'tite patrie  
19.30 La fine cuisine de Henri Bernard  
20.00 Terre Humaine  
20.31 Télé Sélection Détective de fortune  
22.30 Téléjournal Nat. & Int.  
22.59 Météo  
23.05 Téléjournal Régional  
23.12 Nouvelles du sport  
23.22 Jalna

00.22 Lucien Leuwen  
**MARDI 27 novembre**  
8.56 O Canada  
9.00 En mouvement  
9.15 100 Tours de Centour  
9.30 Animagérie  
9.45 Virginie  
10.00 Passe-partout  
10.30 Magazine Express  
11.00 Au fil de la semaine  
11.30 Les enfants du 47 A  
12.00 Papa cher Papa  
12.30 Les coqueluchés  
13.31 Téléjournal  
13.36 Femmes d'aujourd'hui  
14.31 Cinéma:  
16.00 Bobino  
16.30 L'agence, La Bricole  
17.00 Les Pierrafeu  
17.30 Tes filles et mes garçons  
18.00 Manchettes régionales  
18.01 Manchettes nationales  
18.10 Ce soir régional  
18.28 Nouvelles du sport  
18.34 Résumé des émissions de la soirée  
18.36 Ce soir  
19.00 Le monde merveilleux de Disney  
20.00 Race de monde  
20.30 Jamais deux sans toi  
21.01 Manchettes du téléjournal  
21.01 Télémag  
22.00 L'enfance à vivre  
22.30 Téléjournal Nat. & Int.  
22.59 Météo  
23.05 Téléjournal régional  
23.12 Nouvelles du sport  
23.22 Rencontres  
23.52 Cinéma:

# Séminaire de gestion des affaires à Montmagny

Un séminaire de gestion des affaires, portant sur un problème auquel font face de nombreuses petites entreprises se tiendra au Centre Civique de Montmagny le 4 décembre 1979. Le sujet: "Comment préparer un état des mouvements de trésorerie pour une petite entreprise..."

Ce séminaire est organisé par les Services de gestion-conseil de la Banque Fédérale de Développement, en collaboration avec la Chambre de Commerce de Montmagny, et il s'insère dans le programme de séminaires tenus par la Banque (plusieurs centaines) dans des petites villes du Canada.

Ce séminaire s'adresse à tous ceux qui souhaitent établir un meilleur contrôle de leurs encaisses. Nous serons amenés étape par étape, à concevoir et à établir un état des mouvements de trésorerie ou de cash flow. Cet état permet de prévoir les manques et surplus d'encaisse de l'entreprise et rend possible une planification financière cohérente.

Pour vous inscrire, veuillez communiquer avec Michel Carrier au numéro de téléphone suivant: 837-0282 (frais virés acceptés).

Chaque succursale de la Banque Fédérale de Développement est un CENTRE DE DEVELOPEMENT; elle offre des services financiers sous forme de prêts à terme et de placements en actions. De plus le programme CASE offre aux propriétaires-dirigeants d'entreprises des services de consultation à un coût minime, en ayant recours aux services de gens d'affaires à la retraite. Les agents des Services de gestion-conseil renseignent les gens d'affaires sur les divers programmes d'aide gouvernementale et les dirigent vers les ministères appropriés. Chaque succursale tient également des séances d'information et des

séminaires pour aider les chefs de petites entreprises à perfectionner leurs méthodes de gestion.

Les Services de gestion-conseil de la Banque Fédérale de Développement préparent également une

série de cours de gestion des affaires offerts aux ministères provinciaux de l'Education. Le réseau de

succursales de la Banque permet à bon nombre d'hommes et de femmes d'affaires de bénéficier des

services financiers et non financiers nécessaires à la croissance de leurs entreprises.



## Du tac au tac

### Le jeudi à 19h30

Un téléroman d'André Dubois et de Raymond Plante. Le personnel de l'agence Lemay aux prises avec le budget, les affres de la création, les artistes, la femme du patron, les directeurs de salle... et toute la faune artistique. En vedette: Roger Lebel, Nicole Filion, Michel Forget, Jean-Pierre Chartrand, Véronique LeFlaguais, Christiane Pasquier et Normand Chouinard.

## A la télévision de Radio-Canada

### TVC Canal 10 La Pocatière

**Mercredi, le 21 novembre:**

18.30 Film de l'O.N.F. (Quatre portraits).  
19.00: Information locale et diocésaine  
19.30: Livraison spéciale Nicaragua

**Jeudi, le 22 novembre:**

18.30 Bricolage 4  
19.00 Information Locale et diocésaine (reprise).  
19.30 Le Choix (reprise)

**Lundi le 26 novembre**

18.30 A venir.  
19.00 Tête de velours (7ème émission).  
19.30 Information scolaire.

**Mardi, le 27 novembre:**

18.30 Afrique zoo sur le Québec.  
19.00 Des lois et des hommes. (4e émission) "Visite du palais de justice de Montmagny"  
19.30 Le Choix

### TVC Canal 6 Montmagny

**MERCREDI 21 novembre 1979**

18.30 Ski de randonnée (La technique du partage).  
18.45 Tennis sur table (La finale du tournoi provincial de tennis sur table qui a eu lieu lors du festival de l'oie blanche)

**JEUDI 22 novembre 1979**

18.30 Pour la vie: Jacques Otis et Claude Couillard s'entretiennent de la résurrection et de la réincarnation

19.15 Le sommet économique: Discours du ministre Bernard Landry lors du sommet économique

**VENDREDI 23 novembre 1979**

18.30 Le choix: Emission sur l'enseignement de la Bible par les Évangélistes

**LUNDI 26 novembre 1979**

18.30 La chaise argentée: Les aventures de Julie et Eustache

**18.45 Bricolage**

19.00 Assurance chômage Louis Paquet explique les nouveaux règlements de l'assurance chômage

**MARDI 27 novembre 1979**

18.30 Des lois et des hommes: Heure à préciser Livraison spéciale Nicaragua: 5e d'une série de six émissions portant sur le Nicaragua.

**CIMT-TV**  
Rivière-du-Loup

**MERCREDI 21 novembre**

7.00 Dessins animés  
7.15 Gronigo et Cie  
7.45 Le 745  
9.00 Les matins de Réal  
10.00 Votre amie Suzanne  
11.15 Entre deux nuages  
11.30 En dinant  
12.30 Ciné-Quiz: Le tyran de Syracuse  
14.30 Janette veut savoir  
15.30 Ma sorcière bien-aimée  
16.00 Les Satellipopettes  
16.30 Tarzan  
17.30 Les Petits bonshommes  
18.00 Edition 3  
18.30 Les Tannants  
19.30 Les Brillants  
20.00 La petite maison dans la prairie  
21.00 Mini-séries: Intrigues à la maison  
22.00 Venez donc chez-moi  
22.30 La Quotidienne  
23.00 Les Nouvelles TVA  
23.00 Sports  
23.05 Météo  
23.15 Bonsor le monde  
24.00 Film-o-dix: El Dorado

**JEUDI 22 novembre**

7.00 Dessins animés  
7.15 Gronigo et Cie  
7.45 Le 745  
9.00 Les matins de Réal  
10.00 Votre amie Suzanne  
11.15 Entre deux nuages  
11.30 En dinant  
12.30 Ciné-Quiz: Une femme est une femme  
14.30 Janette veut savoir  
15.30 Ma sorcière bien-aimée  
16.00 Les satellipopettes  
16.30 Perdue dans l'espace  
17.30 Les P'tits bonhommes  
18.00 Edition 4  
18.30 Les Tannants  
19.30 Chips  
20.30 Jeudi 20h30: Illusions  
22.30 La Quotidienne  
22.31 Les Nouvelles TVA  
23.00 Sports  
23.05 Météo  
23.15 Bonsor le monde  
24.00 Film-o-dix: La vie, l'amour, la mort  
**VENDREDI 23 novembre**  
7.00 Dessins animés  
7.15 Gronigo et Cie  
7.45 Le 745  
9.00 Les matins de Réal  
10.00 Votre amie Suzanne

11.15 Entre deux nuages

11.30 En dinant  
12.30 Ciné-Quiz: Volest clos  
14.30 Janette veut savoir  
15.30 Ma sorcière bien-aimée  
16.00 Les Satellipopettes  
16.30 Patrouille du Cosmos  
18.00 Edition 5  
18.30 Les Tannants  
19.30 Au féminin pluriel  
20.00 A ne pas manquer  
21.00 La parole est à vous  
22.00 La Mère Michel  
22.20 La Corne d'abondance  
22.30 La Quotidienne  
22.31 Les Nouvelles TVA  
23.00 Sports  
23.05 Météo  
23.15 Bonsor le monde  
24.00 Film-o-dix: Coup de poing meurtrier  
**SAMEDI 24 novembre**  
8.00 Fan Fan Dédé  
8.30 Fusée XL  
9.00 Golorak  
9.30 Tonnerre et Poly  
10.00 Yogi l'ours  
10.30 Clue-club  
11.00 D'une politique à l'autre  
12.00 Samedi midi  
14.00 Les Monroe  
15.00 Votre amie Suzanne

15.30 Pleine nature  
16.00 Le Supplément  
16.30 Les Joyeux Naufragés  
17.00 Les p'tits bonhommes  
17.50 Le dix vous informe  
18.00 Et ça tourne  
19.00 Soirée canadienne  
20.00 Les grands spectacles: L'assaut  
22.15 Point d'orgue  
22.30 La quotidienne  
22.31 Les nouvelles TVA  
23.00 Sports  
23.08 Météo  
23.15 Programme double Il n'y a pas de fumée sans feu  
00.50 Au paradis à coups de revolver  
**Dimanche 25 novembre 1979**  
7.30 Rex Humbar  
8.30 Fan Fan Dédé  
9.00 Les satellipopettes  
9.30 Le monde de M. Tranquille  
10.00 C'était l'bon temps  
11.30 2000 ans après J.C.  
12.00 Bon dimanche  
13.00 Le défilé du Père Noël  
14.00 Un monde à savoir  
15.00 Les débats de l'assemblée nationale  
16.00 Gros plan sur l'actualité  
16.30 Informations voyage

17.00 Les cadets de la forêt  
17.30 Toute la ville en parle  
17.50 Le dix vous informe  
18.00 Au royaume des animaux  
18.30 Music hall des jeunes  
19.00 Allons au cirque  
20.00 L'homme de six millions  
21.00 Super dimanche  
22.30 Les nouvelles TVA  
23.00 Chemin de l'inconnu  
23.30 Les gens qui font l'événement  
00.05 Les incorruptibles  
**Lundi 26 novembre 1979**  
7.00 Dessins animés  
7.15 Gronigo et Cie  
7.45 Le 745  
9.00 Les matins de Réal  
10.00 Votre amie Suzanne  
11.15 Entre deux nuages  
11.30 En dinant  
12.30 Ciné-Quiz:  
14.30 Janette veut savoir  
15.30 Ma sorcière bien-aimée  
16.00 Les satellipopettes  
16.30 Au coeur du temps  
17.30 Les P'tits bonhommes  
18.00 Edition 1  
18.30 Les tannants  
19.30 Dominique  
20.00 Casino musical  
20.30 Ciné-choix:  
22.00 J'ai mon voyage

22.30 La Quotidienne  
22.31 Les Nouvelles TVA  
23.00 Sports  
23.09 Météo  
23.15 Bonsor le monde  
00.00 Film-o-dix:  
**Mardi 27 novembre 1979**  
7.00 Dessins animés  
7.15 Gronigo et Cie  
7.45 Le 745  
9.00 Les matins de Réal  
10.00 Votre amie Suzanne  
11.15 Entre deux nuages  
11.30 En dinant  
12.30 Ciné-Quiz:  
14.30 Janette veut savoir  
15.30 Ma sorcière bien-aimée  
16.00 Les satellipopettes  
16.30 Les mystères de l'ouest  
17.30 Les p'tits bonhommes  
18.00 Edition 2  
18.30 Les tannants  
19.30 Le clan Beaulieu  
20.00 La conquête de l'ouest  
21.00 Hawaii 5-0  
22.00 Shirley  
22.30 Les Quotidiennes  
22.31 Les nouvelles TVA  
23.00 Sports  
23.08 Météo  
23.15 Bonsor le monde  
00.00 Film-o-dix:

PRIX EN VIGUEUR  
JUSQU'AU  
24 NOVEMBRE 1979  
NOUS NOUS  
RÉSERVONS LE DROIT  
DE LIMITER LES  
QUANTITÉS

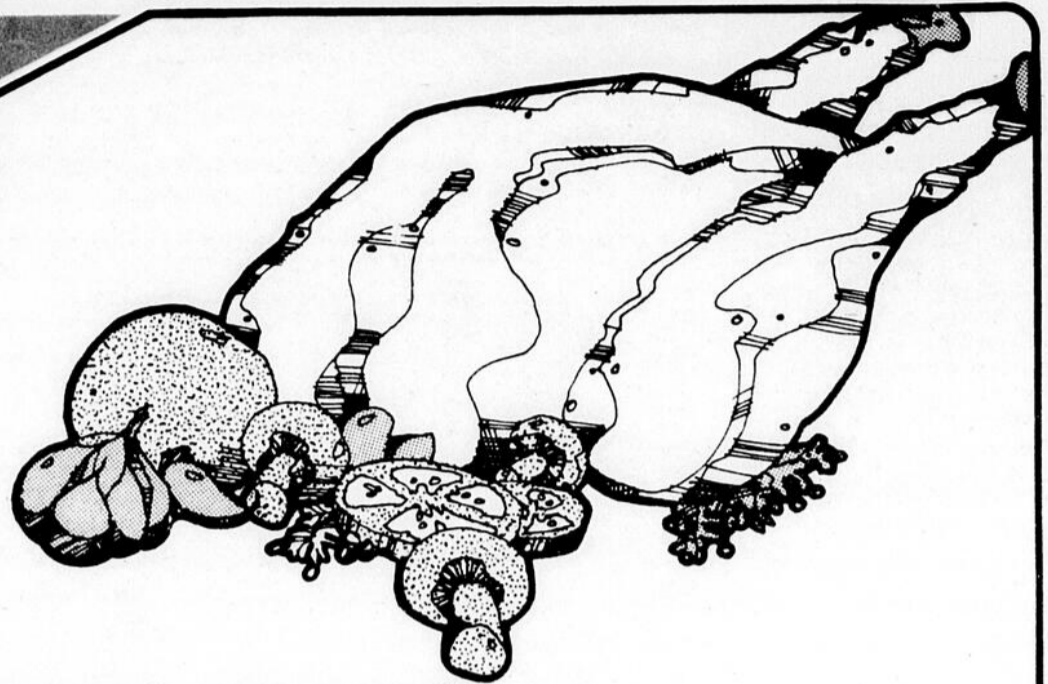
EPICIERIS UNIS

**GEM**

VOTRE  
RENDEZ-VOUS  
HEBDOMADAIRE

Leopold Fortin  
92, 3e Avenue  
Montmagny  
Bourgeault & Fils  
St-Pamphile  
Cte L'Islet  
Alimentation Bernier  
Cap St-Ignace  
Irene Thibeault  
Armagh  
Cte Bellechasse  
Epicerie Caron  
91, 5e Avenue  
L'Islet Ville  
Marche de l'Anse  
220, avenue De Gaspe  
St-Jean-Port-Joli  
Marche Michel  
23, rue Principale  
Berthier sur Mer  
Alimentation Richard  
708, 4e Avenue  
La Pocatiere  
Marche Bonsecours  
L'Islet Village

GEM



**POULETS  
ÉVISCÉRÉS**

congelés catégorie «A» Canada 3 à 4 lb **lb .69**

**BIFTECK D'ALOYAU (T-BONE)**

catégorie Canada «A»  
ruban rouge **lb 3.18**

**SAUCISSES PORC ET BOEUF**

Régal **lb .98**

**JAMBON TRANCHÉ ÉPAIS**

Tendersweet Maple Leaf  
(340 g) 12 oz **2.69**

**PAIN DE VIANDE**

tranché genre pizza  
Maple Leaf (170 g) 6 oz **.73**

**SAUCISSES FUMÉES**

poulet et dinde  
Silhouette pqt 1 livre **1.39**

GEM

**épicerie**



**margarine**

dure **.59**  
Crémex 1 lb

**détersef en**

**poudre**  
Concentré **2.77**  
All bte 3 litres

**biscuits**

mélangés **1.69**  
St-Castin  
bte 907 g

**jus pur à 100%**

pommes/pamplemousses/oranges **.75**  
Oasis bte 1 litre

**crème glacée**

saveurs asst. St-Castin **1.49**  
cont. en plastique 2 litres

**café instantané**

Chase & Sanborn **4.99**  
bocal 10 oz

**sauce hot**

**chicken**  
Cordon Bleu **2/.79**  
bte 19 oz

**papier de**

**toilette**  
blanc et asst. **2.29**  
Royale 8 rlx